



Вишгород

Газета Вишгородської міської ради

Виходить
з 4 листопада 1995 року

Субота, 18 листопада 2006 року, № 46 (573)

Відкриття нового напрямку виробництва



14 листопада провідний виробник пластикових карток в Україні — компанія **Пластик Карта** оголосила про запуск нового напрямку виробництва — першого в Україні Бюро промислової персоналізації фінансових і GSM-карток. На відкритті урочисту стрічку перерізали Генеральний директор компанії Пластик Карта Костянтин Куклев та губер-

натор Київської області Віра Уль'янченко. Вітаючи компанію, голова Київської ОДА запевнила, що область буде сприяти розвитку та розширенню діяльності компанії і в інших куточках Київщини. Привітати із нововведенням молоді потужну організацію приїхали також господарі землі, яка віднедавна була повернута громаді міста, — Вишго-

родський міський голова Віктор Решетняк і його заступник Дмитро Новицький, а також районні керівники — голова райради Ростислав Єрема та в. о. голови РДА Олександр Лавренюк.

Влас. інф.

На ФОТО: керівники області, району та міста із представниками компанії на презентації Бюро

Сьогодні у номері

Про футбол, теніс і виховання

> стор. 2

Не плач, Тарасе

> стор. 2

Слова, нанизані на вічність

> стор. 7

**Шановні мешканці
Вишгорода!**

**В суботу, 18 листопада,
з 9 до 13 години міська рада**

**проводить акцію з
очищення міста від негабаритного
та будівельного сміття.**

До кожного будинку під'їжджати-
муть вантажні машини для збору і
вивозу сміття.

**Ми закликаємо вас взяти
активну участь в акції.**

Давайте разом робити наше місто
чистим і охайним!

З повагою

міський голова

Віктор Решетняк

Передплата на 2007 рік народна газета Вишгород

СВІЖІ новини, доленосні РІШЕННЯ міськради, ПРАВИЛА, за якими живе місто, ЗНАЙОМІ прізвища, КУЛЬТУРА, ОСВІТА, СПОРТ, поради, цікавинки, ФОТОілюстрації, ТАРИФИ, ЦІНИ і багато іншого для читачів будь-якого віку.

ПРИЄДНУЙТЕСЬ ДО НАШИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ!

**Індекс
у Каталозі місцевих
видань
40007**

**Дешевше, ніж у кіосках
Передплатна ціна на 2007
рік: 15 грн. 60 коп. на рік,
на півроку — 7 грн. 80 коп.**

**Пункт передплати:
(пл. Шевченка, 2.)
Пн.-Пт. — 08.00-19.00
Сб. — 09.00-18.00
перерва з 13 до 14 год.**

Про футбол, теніс і виховання

Вишгород може стати столицею. Так-так, саме столицею. Спортивною. Чи принаймні великим спортивним центром України. Поруч — акваторія для занять плаванням, греблею, парусним спортом. Є традиції східної боротьби, футболна, тенісна слава.

Щодо останніх. ВМФК "Чайка" та Вишгородська міська тенісна школа — позашкільні навчальні заклади спортивного напрямку комунальної форми власності, оскільки засновані Вишгородською міською радою. Звісно, міський голова Віктор Решетняк, який завжди наголошував на здоровому способі життя, і депутати міської ради, а також міськвиконком і всі вишгородці зацікавлені в тому, щоб ці заклади працювали повноцінно, якісно, без порушень. Тим паче, що цим переймаються останнім часом і батьки вихованців, і працівники.

Щоб забезпечити захист інтересів юних спортсменів, у міськраді була створена комісія з питань вивчення діяльності позашкільних навчальних закладів міста. До складу комісії увійшли працівники міськвиконкому, міського відділу освіти, депутати комісії з питань освіти, культури, молоді та спорту, соціального захисту, охорони здоров'я, працівники ДЮСШ, юристи та фінансисти.

Комісія вивчила документообіг з навчально-виховної роботи відповідно до законодавства про освіту. Висновки: неправильне ведення або взагалі — відсутність такої документації у цих позашкільних навчальних закладах (що, до речі, визначено й у висновках аудиторської перевірки). Це серйозне порушення, якщо не сказати більше.

Немає документів про освіту, кваліфікаційно не атестовані працівники, немає навіть

медичних довідок.

Будь-яка робота, передусім — робота з дітьми, вимагає серйозного ставлення, відповідної освіти і надзвичайної ретельності в усьому. Тренування мають проходити за навчальним планом, із зазначенням результатів усіх спортсменів. Як у кожній школі, можуть бути відмінники і менш здібні учні, але всі вихованці мають чогось конкретного навчитися — ось мета і завдання позашкільної освіти. Здійснювати цю освіту повинні кваліфіковані фахівці — за посадовими інструкціями, з відповідними документами про освіту та довідками про регулярні медичні огляди тощо. Облік і контроль — засади будь-якої нормальної діяльності. Їх має здійснювати й педагогічна рада та рада позашкільного навчального закладу.

Позашкільні навчальні заклади різних типів — насамперед спортивні — повинні існувати і працювати, це беззаперечно. Але, щоб вони розвивалися, щоб їх статус і рівень зростав, підвищувався, щоб кількість вихованців збільшувалася, треба привести до норм законодавства документацію, атестувати працівників, переглянути навчально-матеріальну базу.

Такі висновки зробила комісія, а також зобов'язала міський відділ освіти провести у 2007-2008 роках атестацію усіх позашкільних навчальних закладів міста для визначення рівня освітньої діяльності (навчальної та виховної роботи). Щоб директор був кваліфікованим директором, тренер — кваліфікованим тренером, а весь колектив — кваліфікованим вихователем наших дітей.

Віталій КУТАФ'ЄВ,
начальник міського відділу освіти

Вразливі сім'ї і діти — під опікою

Нещодавно в нашому місті пройшов семінар-тренінг під назвою "Реінтеграція, соціалізація та надання опіки вихованцям інтернатних закладів". Проект носить загальну назву "Розвиток інтегрованих соціальних служб для вразливих сімей і дітей", виконується консорціумом "Кожній дитині", а фінансується Європейським Союзом.

На семінар були запрошені представники районної та міської ради, районних Управління освіти та Служби зайнятості, Управління праці й соціального захисту, Служби у справах неповнолітніх та Центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді, головний лікар району, адміністрація і педагогічний персонал школи-інтернату, представники опікунських рад і судів.

Мета проекту — забезпечити ефективний захист прав дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, у процесі їхньої соціальної реінтеграції та соціалізації. А також підвищення професійної компетентності учасників семінару у сфері менеджменту міжвідомчої взаємодії.

Тренерам-професіоналам вдалося разом з учасниками семінару розробити план спі-



льних дій щодо надання опіки вихованцям інтернатних закладів. Ця болюча проблема нашого суспільства і країни в цілому буде вирішуватись — і не разово, а якнайшвидше та на професійному рівні.

Діти — це майбутнє кожної нації і повинні мати високу соціальну захищеність. Тому, для того щоб мати здорове майбутнє, маємо достойно працювати в теперішньому.

Лариса ІЛЬЧУК,
Фото Андрія МЯТНИХ

НЕ ПЛАЧ, ТАРАСЕ!

Пам'ятник Тарасу Шевченку, що у Вишгороді біля Будинку культури "Енергетик", унікальний. Молодий Тарас наче пильно вдивляється у наші перспективи. До Дня міста оновлено територію навкруги: доріжки, символічна калина поруч.

Та, якщо придивитися, Тарас плаче. Не від осіннього дощу — від нашого життя. Йому б хотілося, щоб мрії нинішнього мера Віктора Решетняка збулися. Щоб не кіоски з пивом і цигарками, а зелений сквер: фонтан, світлова



давати лад місту.

Найактивніше взялася до виконання своїх обіцянок виборцям фракція БЮТ. Валентина Парчук і Михайло Мусійчук разом з нашими кореспондентами пройшлися центральними вулицями міста і проїхали на його околиці.

"Віночок" звалищ з будівельного сміття не виріс сам по собі, його сформували "забудовники", переважно самовільні. Їх, на жаль не один, і не два.

Можна зрозуміти несанкціоновану появу на території музею (вул. Шкільна, 58) двох підсобних приміщень (НА ФОТО 1) — за словами директора Ірини



Пироженко, насувається ремонт "Будинку Клюкви" і кудись треба виносити

речі, трапилася машина, не встигли оформити дозвіл. Але як зрозуміти, чому за ДНЗ "Чебурашка" вирости гаражі (НА ФОТО 2), з дозволом вони чи без нього, кому належать і на чий землі стоять? У міськраді та архітектурі відповідних документів ні редакції, ні депутатам фракції БЮТ не надали. Мабуть, тому що вони відсутні.

Ми так хочемо, щоб у нас все було якнайкраще. Хочуть ті люди, що розлючено влітають до редакції: "Чого ви тут сидите! Там, справа від "Беназіра",



півтротуара будівля зайняла. То що ж, усе можна? Де контроль влади?". Хоче власник будівлі Микола Гавриленко, який надати копії дозволу на будівництво магазину в редакцію відмовився, а в телефонній розмові сказав, що тут (на просп. Шевченка) буде розвантажувальна зупинка автобуса для транспорту, що піде вгору, на Кургузова. Строк дії дозволу № 226/04 від 15 грудня 2004 року, ксерокопію якого має редакція, — грудень 2005 року. Будівництво триває (НА ФОТО 3). Мабуть, для того, щоб було якнайкраще.

Адмінштраф (цілу 51 гривню!) заплановано СГД "Кравченко Ольга Анато-

ліївна" за порушення правил благоустрою міста (грунт з будівельного майданчика скидали за паркан, на землі міської громади). До речі, будівництво торгово-офісного приміщення на Набережній, яка, можна сказати, є обличчям нашого міста, бо через неї проїздять маршрутні автобуси Київ-Вишгород і безліч машин та маршруток на Лівий берег, — несанкціоноване. 19 жовтня 2006 р. приписом інспекції державного архітектурно-будівельного контролю будівництво мало припинитися. Та депутати міської ради Валентина Парчук і Михайло Мусійчук і фотокореспондент редакції побачили іншу картину (НА ФОТО 4). Знов робота адмінкомісії? Щоб було якнайкраще...

Питання благоустрою і забудови у Вишгороді розглядалися і на засіданні міськвиконкому 16 листопада. Виконком одногосно ухвалив відхилити протест прокуратури Вишгородського району № 224 від 25.10.2006 р. на рішення виконкому № 394 від 26.09.2006 р. про припинення ПП М. Гавриленком будівництва об'єкту на проспекті Шевченка. (Цим рішенням було відмінено п. 21 рішення виконавчого комітету Вишгородської міської ради № 486 від 04.11.2005 р., тобто скасовано погодження проекту.) Протест прокуратури виконкомом було відхилено ще й у зв'язку з тим, що дозвіл давали на реконструкцію існуючого торговельного павільйону, а фактично будівля зведена поруч із павільйоном, на пішохідній доріжці (в межах червоних ліній), вздовж газопроводів малого та середнього тиску.

Представники громади і надалі здійснюватимуть ретельний контроль на тим, що відбувається у нашому місті. І тоді Тарас плакатиме тільки від щастя.

Марина КОЧЕЛІСОВА
Фото Андрія МЯТНИХ



музика, аромати квітів. А далі — чисті освітлені вулиці, гармонійні архітектурні рішення. Саме для цього депутати на останньому (п'ятому) пленарному засіданні I сесії міської ради V скликання прийняли Правила благоустрою території, дотриманні тиші в громадських місцях, торгівлі на ринку у м. Вишгороді, за якими житиме наше місто. Не просто проголосували й ухвалили, а наполягали на їх дотриманні, на ретельному контролі і покаранні порушників. Відмінили і рішення попереднього керівництва міста, в яких юристи знайшли недотримання процедури законності. Простими словами — депутати почали

ПОНЕДІЛОК 20 ЛИСТОПАДА 2006 РОКУ

ВІВТОРОК 21 ЛИСТОПАДА 2006 РОКУ

У Т - 1	1 + 1	ICTV	ТРК " КИЇВ "	СТБ	НОВИЙ КАНАЛ	5 КАНАЛ
06.10, 06.30, 07.00, 08.00 Новини 06.55 Глобус України 07.10 Ера бізнесу 08.45 Ранкові поради 09.15, 05.15 Т/с "Захисники диких тварин-2" 10.15, 17.40 Т/с "Монте-Крісто. Любов і помста" 11.10, 02.30 Життя триває 12.15 Територія безпеки 13.00, 15.00, 19.00, 21.00 Новини 13.15, 19.00 Далі буде... 14.35 Здорово 15.15 Мультфільм 15.30 Індіго 15.50 Х/ф "Королівство кривих дзеркал" 17.05 Д/с "Ці дивні рослини" 18.30 Український вимір 19.45 Вечірня казка 20.10 Т/с "Підступ любові" 22.00 Наш футбол 22.50 Ситуація 22.55 Трійка. Кено 23.00 Підсумки	06.30, 07.45, 08.30 Сніданок з 1+1 08.00, 14.15 Т/с "Люба, діти і завод..." 09.00, 14.45 Т/с "Усі жінки — відьми" 10.00 ТСН 10.15 Т/с "Петя Блискучий" 11.00, 20.10 Т/с "5 хвилин до метро" 12.00 Т/с "Сестри по крові" 13.00 ТСН 13.15, 18.20 Т/с "Повернення Мухтара-3" 15.45, 03.25 Сімейні справи 16.45 Т/с "Міський романс" 17.45 Т/с "Хто у домі хазяїн?" 19.30 ТСН 21.15 Т/с "Сестри по крові" 22.25, 02.10 Епіцентр 23.30 ТСН	05.55 Служба розшуку дітей 06.00 Факти тижня 06.30, 07.50 Ділові факти 06.45 Мультфільм 07.45, 08.45, 12.45 Факти 08.10, 12.05, 13.05 Каламбур 09.10 Х/ф "Папараці" 11.00 Фабрика краси 13.25 Х/ф "Надзвуківий" 15.30 Красуні та розумники 16.35 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-6" 17.40 Т/с "Каменська-4" 18.45 Факти. Вечір 19.25 Прецедент 20.05 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-6" 21.10 Т/с "Віола Тараканова" 22.10 Т/с "Загублені-2" 23.05, 05.25 Акули бізнесу 00.00 Х/ф "Лощина" 01.35 Факти	06.05 Подорож у минуле 06.30 Мультфільм 07.30 СТН 08.30 Д/с "Собаки від А до Я" 09.00 Дім живих історій 09.30 Х/ф "Однолітки" 11.10, 15.45 Т/с "Жінка з ароматом кави" 12.00 Д/ф "Магомет" 13.00 Чорний квадрат 13.30 В гостях у Д. Гордона 15.00, 18.20 Д/с "Енциклопедія тасмниць" 15.30, 17.30, 20.30, 23.30 СТН 16.30 Любовні історії 17.00 Телескол 17.25 Поради лікаря 17.55, 21.05, 23.55 Хронограф. іа 18.05 Шлях до успіху 21.15 Х/ф "Альфонс" 22.30 Формула здоров'я 23.00 Зустрінемося ввечері 00.05 Свіжа преса	06.55 Садочок 07.00 Вікна 07.10 Т/с "Агентство" 08.00 Вікна 08.10 Шукачі. Страх і трепет Золотої Орди 09.10 Заборонена зона 10.10 Телескоп 10.50 Балтійський бунт. Саблін проти Брежнєва 11.50 Т/с "Жулі Леско" 14.00 Т/с "Вона написала вбивство" 15.00 Парк доісторичного періоду 17.00 У пошуках пригод 18.00 Вікна 18.10 Т/с "Кулагін і партнери" 19.00 Х/ф "Максим Перепелиця" 21.00 Д/ф "Фрунзик Мкртчян" 22.00 Вікна 22.25 Т/с "Секретні матеріали" 23.30 Суперкрокодил 00.45 Вікна. Спорт	06.10 Т/с "Сиквест-2" 06.55, 07.10, 07.40, 08.15 Підйом! 07.00 Мультфільм 07.50 Побачення з мамою 08.30, 15.55 Т/с "Сабрина — юна відьма" 09.05 Сто кращиків 10.10 Т/с "Кобра-11" 11.15 Х/ф "Русалки" 13.30, 19.00, 00.05 Репортер 13.55 Мультфільм 14.55 Тачку на прокачку 15.25 Побачення з мамою 16.30 Т/с "Моя американська нянька-3" 17.00 Т/с "Вероніка Марс-2" 18.00 Т/с "Фірмова історія" 19.15, 00.20 Спортрепортер 19.25 Т/с "Студенти-2" 20.25 Побачити все! 21.10 Т/с "Солдати-10" 22.10 Х/ф "Армія порятунку" 00.30 Камеді-клуб 01.30 Служба розшуку дітей	06.10, 16.35 Велика політика 07.00 — 09.00 Час новин 07.50, 01.20 Автопілот-новини 09.30, 23.25, 05.35 Час-тайм 09.55, 12.35, 13.55, 23.55, 00.35 Огляд преси 10.00 — 18.00 Час новин. Шогрдини 10.10 Час. VIP-гість 10.30, 11.10 Майдан 12.55 — 18.55 ІнфоВікно 13.15 Дорогами українців 14.15 Не перший погляд 15.20 5 елементів 15.50 Це — Україна! 16.15 Драйв 16.35 Велика політика 17.15 Закрита зона 18.15 Особливо небезпечно 18.40 Київський час 19.00 ІнфоВечір 19.05, 20.00, 22.30, 23.00, 00.00, 00.40, 01.25, 02.00, 03.00, 05.25 Час новин
ТОНІС	ІНТЕР	ТРК "УКРАЇНА"	РТР-ПЛАНЕТА	ГРТ МІЖНАРОДНЕ	ЕНТЕР ФІЛЬМ	Т Е Т
06.00 Клуб-700 06.30, 08.20, 11.35, 15.35, 19.45 Світгляд 06.35 Світові одиссеї 07.05 Спецпроект 07.55 Банкнота 08.05 Нерухомість 09.00 Пункт призначення — світ 10.10 Розваги багатіїв 11.00 Архітектори мостів 11.55 Т/с "Ніс королеви" 14.10 Університет дизайну 14.40 Світ природи ВВС 15.45 Х/ф "Місіс Харріс їде у Париж" 17.40 Паранормальні явища 19.15 Невідома планета 20.00 Лінія авто 21.20 Шоу Опри Вінфрі 22.15, 02.30 Свіські хроніки 22.40 Т/с "Чингісхан" 00.10, 04.10 Т/с "Суто англійські вбивства"	14.00 Квадратний метр 15.00 КВН-2006 17.15 Чекай на мене 18.50 Новини 19.00 Т/с "Вовчиця" 20.00 Т/с "Дякую тобі за все-2" 21.00 Подроблиці. Інтерспорт 21.30 Т/с "Головний калібр" 22.45 Чергова камера 23.30 Д/ф "Помста" 00.00 Подроблиці 00.30 Перша експедиція 04.45 Т/с "Таємнича гостя" 05.30 М/с "Трансформери"	06.00 Х/ф "Я пам'ятаю" 07.20 Autonews 07.50 Т/с "Жінка у дзеркалі" 09.00 Футбольний уїк-енд 10.00 Т/с "Таксистка-3" 11.00, 13.00, 15.30, 17.00, 20.00 Події 11.15 Події. Спорт 11.30 Фабрика гумору 12.20 Щиросердне зізнання 13.30 Х/ф "Три мушкетери" 16.00 Срібний апельсин 17.30 Фабрика гумору 18.00 Т/с "Таксистка-3" 19.00 ТБ-програма 20.45 Т/с "Вепр" 21.50 Х/ф "Втеча з ГУЛАГу" 00.00 Події у світі 00.25 Х/ф "Втеча з ГУЛАГу" 01.30 Х/ф "Запах жінки" 03.00 Події	07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті 10.00, 18.15, 01.30 Т/с "Приречена стати зіркою" 10.45, 20.00, 02.15 Т/с "Вовчиця" 11.30 Реальна фантастика 11.45 Х/ф "Усе навколо засипало снігом" 13.20, 19.45, 03.40 Вісті. Москва 13.35 Х/ф "Лінія смерті" 15.10 Новини культури 15.30, 06.00 Третяковка — дар безцінний 16.35 Ти — феномен! 17.25, 00.40 Приватне життя 20.45, 03.55 Т/с "Квиток у гарем" 21.30 Вісті. С.-Петербург 21.50, 05.15 "Городок" 22.40 Острови 23.20, 04.40 Вісті + 23.40, 04.55 Новини	06.00 Доброго ранку! 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 04.00 Новини 10.15 Малахов + 11.15 Федеральний суддя 12.10, 01.30 Т/с "5 хвилин до метро" 13.00 Інші новини 13.25, 02.15 Контрольна закупівля 14.15 Детективи 15.00 Х/ф "Лева частка" 17.20 Кримінальна Росія 17.55 Лоліта. Без комплексів 18.55, 03.10 Т/с "Любов як любов" 20.00, 01.00 Час 20.30 Т/с "Есенін" 21.35 Чекай на мене 22.30 Усе мати й усе кинути 23.40 Нічні новини 23.50 Теорія наймовірності 04.05 Х/ф "Історія Асі Клячиної, що любила, та й не вийшла заміж"	14.00 Топ-10. Кінотрейлери 14.40 Х/ф "Іван і кобила" 16.00 Короткий метр 16.40 Т/с "Ходіння по муках" 18.10 Кінофайли 18.40 Х/ф "Вперед, за скарбами гетьмана" 20.35 Постер-шоу 21.00 Х/ф "Тріо" 22.55 Т/с "Стар Трек" 00.00 Опівнічна спека 01.05 Х/ф "Кілька любовних історій" 03.10 Х/ф "Янголи Карліто" 05.05 Х/ф "Ковзанка"	06.30, 11.30, 23.00 Дивись! 07.00 М/с "Гарфілд" 07.30, 12.00, 19.30, 23.30 Дім-2 08.30 Т/с "Перші поцілунки" 09.00 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 09.30 Велике прання 10.30 Т/с "Район Мелроуз" 13.00 М/с "Веселі мелодії" 14.00, 20.30 Мультфільм 16.30 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 17.00 Т/с "Район Беверлі-Хілз" 18.00, 00.00 Дивись, хто прийшов! 18.30 Т/с "Зоряний шлях Вояджера" 21.00 Голод 22.00 Вікна 00.30 Т/с "Кімната сміху"
У Т - 1	1 + 1	ICTV	ТРК " КИЇВ "	СТБ	НОВИЙ КАНАЛ	5 КАНАЛ
06.10, 06.30, 07.00, 08.00 Новини 06.55 Глобус України 07.45 Дай лагу! 08.45 Ранкові поради 09.00 Діловий світ 09.15, 04.50 Т/с "Захисники диких тварин-2" 09.45, 16.10 Д/с "Ці дивні рослини" 10.15, 17.35 Т/с "Монте-Крісто. Любов і помста" 11.05, 02.40 Життя триває 12.00 Парламентські слухання 16.45, 20.05 Т/с "Підступ любові" 18.30 Український вимір 19.00, 21.00 Новини 19.15 Діловий світ 19.25 Точка зору 19.45 Вечірня казка 20.50 Трійка. Кено 21.30 Футбол. Ліга чемпіонів. "Стяга" — "Динамо" (К) 23.45 Підсумки	06.30, 07.45, 08.30 Сніданок з 1+1 07.00 М/с "Чорний плац" 08.00, 14.15 Т/с "Люба, діти і завод..." 09.00, 14.45 Т/с "Усі жінки — відьми" 10.00 ТСН 10.15 Т/с "Петя Блискучий" 12.00 Т/с "Сестри по крові" 13.00 ТСН 13.15 Т/с "Повернення Мухтара-3" 15.45, 03.25 Сімейні справи 16.45 Т/с "Міський романс" 17.45 Т/с "Хто у домі хазяїн?" 18.20 Т/с "Повернення Мухтара-3" 19.30 ТСН 20.05 ТСН. ПроСпорт 20.10 Т/с "5 хвилин до метро" 21.15 Т/с "Сестри по крові" 22.25, 02.15 Чорним по білому 23.30 ТСН	06.15, 03.10 Факти 06.30, 07.50 Ділові факти 06.40, 08.35 300 сек/год 06.45 М/с "Тім Тайлер" 07.10 М/с "Нянька-мумія" 07.45, 08.45 Факти 07.55, 08.55, 19.10, 23.20 Спорт 08.10, 12.30 Каламбур 09.10, 14.20 Т/с "Профайлер" 10.15, 15.25 Т/с "Марш Турецького" 11.20, 17.40 Т/с "Каменська-4" 12.45 Факти 13.10 Т/с "Квантовий стрибок" 16.35, 19.55 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-6" 18.45 Факти. Вечір 19.25 Т/с "Троє зверху" 21.10 Т/с "Віола Тараканова" 22.05 Т/с "Загублені-2" 23.00 Факти 23.45 З тайм	06.00 Одвічні істини 06.05, 19.00 У центрі уваги 07.30, 15.30, 17.30, 20.30, 23.30 СТН 08.05, 18.50 Світ бізнесу 08.30 Д/с "Собаки від А до Я" 09.00 Дім живих історій 09.30 Х/ф "Ми з вами десь зустрічалися" 11.10, 15.45 Т/с "Жінка з ароматом кави" 12.00 Д/ф "Магомет" 13.00 Телескол 13.10 Є така професія 13.30 Х/ф "Мелодії білої ночі" 16.30 Любовні історії 17.00 Економічний вісник 18.00 Зворотний відлік 18.20 Д/с "Енциклопедія тасмниць" 21.05, 23.55 Хронограф. іа 21.15 Х/ф "Віддушину" 22.40 Формула здоров'я 23.00 Зустрінемося ввечері 00.05 Свіжа преса	05.25 Ранковий вииграш 06.55 Садочок 07.00 Вікна 07.10 Т/с "Агентство" 08.00 Вікна 08.10 Д/с "Фрунзик Мкртчян. Історія самотності" 09.30 Суботній вечір 11.35 Т/с "Жулі Леско" 13.40 Т/с "Вона написала вбивство" 14.40 Ядерні акули 15.50 Кулі 17.00 Шукачі 18.00 Вікна 18.10 Т/с "Кулагін і партнери" 18.50 Х/ф "Закляття Долини змії" 20.55 Правила життя. Обережно, нянька! 22.00 Вікна 22.25 Т/с "Секретні матеріали" 23.30 Кулі	06.55, 07.10, 07.40, 08.15 Підйом! 07.00 Мультфільм 07.50 Побачення з мамою 08.30, 15.55 Т/с "Сабрина — юна відьма" 09.05 Т/с "Студенти-2" 10.15 Т/с "Кобра-11" 11.35 Х/ф "Армія порятунку" 13.30, 19.00, 00.05, 05.20 Репортер 13.55 Мультфільм 14.55 Тачку на прокачку 15.20 Побачення з мамою 16.30 Т/с "Моя американська нянька-4" 17.00 Т/с "Вероніка Марс-2" 18.00 Т/с "Фірмова історія" 19.25 Т/с "Студенти-2" 20.25 Побачити все! 21.10 Т/с "Солдати-10" 22.10 Х/ф "Боуфінгер — ключовий хлопцеві" 00.05 Репортер 00.30 Банзай-ТБ	06.10, 18.40 Київський час 06.20, 09.55, 12.35, 13.55, 23.55, 00.35 Огляд преси 07.00 — 09.00 Час новин 07.50, 01.20 Автопілот-новини 09.30, 05.35 Час-тайм 10.00 — 18.00 Час новин 10.15 Час. VIP-гість 10.55 — 18.55 ІнфоВікно 11.15, 19.35, 20.10, 02.30, 03.10 Новий час 11.40, 15.50 Це — Україна! 13.15 Приватне життя політиків 16.15 Українська незалежність 17.15 Територія закону 19.00 ІнфоВечір 19.05, 20.00, 22.30, 23.00, 00.00, 00.40, 01.25, 02.00, 03.00, 05.25 Час новин 19.25, 02.20 Час економіки 21.00, 04.00 Час 22.00, 23.25 Д/с "Українська революція. За півкроку до крові" 00.50 Коктейль
ТОНІС	ІНТЕР	ТРК "УКРАЇНА"	РТР-ПЛАНЕТА	ГРТ МІЖНАРОДНЕ	ЕНТЕР ФІЛЬМ	Т Е Т
06.00 Клуб-700 06.30, 11.20, 08.20, 15.50, 19.45 Світгляд 07.10, 20.00 Лінія авто 07.55 Банкнота 08.05 Нерухомість 08.55, 21.20 Шоу Опри Вінфрі 09.50, 22.15, 02.35 Свіські хроніки 10.20 Світ природи ВВС 11.30 Розваги багатіїв 12.20, 16.30 Хіт-парад 13.20, 05.35 Університет дизайну 13.50 Невгамовний мандрівник 14.20 Реальні спостереження 14.55 Життя серед дикої природи 16.00, 05.05 Секрети археології 17.25, 19.15 Невідома планета 18.00 Генії від природи 22.40 Т/с "Чингісхан" 00.10, 04.10 Т/с "Суто англійські вбивства"	06.00 Ранок 09.30 Мелорама 10.15 Т/с "Вовчиця" 11.15 Ключовий момент 12.00 Новини. Інтерспорт 12.15 Т/с "Приречена стати зіркою" 13.15 Т/с "Дякую тобі за все-2" 14.15 Жива природа 15.30 Мультфейрверк 16.00 Т/с "Головний калібр" 17.00 Один у полі 17.45 Т/с "Приречена стати зіркою" 18.50 Новини 19.00 Т/с "Вовчиця" 20.00 Т/с "Дякую тобі за все-2" 21.00 Подроблиці 21.30 Т/с "Головний калібр" 22.45 Подроблиці з перших вуст 23.30 Д/ф "Помста"	06.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.30, 17.00, 20.00 Події 07.20 Срібний апельсин 07.50 Т/с "Жінка у дзеркалі" 09.20 Смачно 10.00 Т/с "Таксистка-3" 11.30 Фабрика гумору 12.20 Щиросердне зізнання 13.30 Х/ф "Три мушкетери" 16.00 Срібний апельсин 17.30 Фабрика гумору 18.00 Т/с "Таксистка-3" 19.00 Щиросердне зізнання 20.45 Т/с "Вепр" 21.50 Х/ф "У шоу тільки дівчата" 00.00 Події у світі 00.25 Х/ф "Втеча з ГУЛАГу" 02.30 Події	07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті 10.00, 18.15, 01.30 Т/с "Приречена стати зіркою" 10.45, 20.00, 02.15 Т/с "Вовчиця" 11.30 Острови 12.15, 20.45, 03.55 Т/с "Квиток у гарем" 13.20, 19.45, 03.40 Вісті 13.35 Х/ф "Кам'яний хрест" 14.55 Мультфільм 15.10, 23.40, 04.55 Новини культури 15.30, 06.00 Д/ф "Петербург. Час і місце" 16.35 Д/ф "Ту-104. Останні слова льотчика Кузнецова" 17.25, 00.40 Приватне життя 21.30 Вісті. С.-Петербург 21.50, 05.15 Юродиві 22.40 Апокриф 23.20, 04.40 Вісті +	06.00 Доброго ранку! 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 04.00 Новини 10.15 Малахов + 11.15 Федеральний суддя 12.10, 01.30 Т/с "5 хвилин до метро" 13.00 Інші новини 13.25, 02.20 Контрольна закупівля 14.15 Детективи 14.50 Зірки на льоду 17.20 Поза законом 17.55 Без комплексів 18.55, 03.10 Т/с "Любов як любов" 20.00, 01.00 Час 20.30 Т/с "Есенін" 21.35 Нехай говорять 22.30 Спецрозслідування 23.40 Нічні новини 23.50 Ударна сила 04.05 Х/ф "Щастя вам, панове!"	06.00 Саундтреки 07.10 Дитячий сеанс 08.40 Кінофайли 09.10 Х/ф "Голод-33" 11.20 Постер-шоу 11.35 Х/ф "Чужа дружина і чоловік під ліжком" 13.05 Кінофайли 13.20 Х/ф "Вірючая" 15.55 Постер-шоу 16.25 Т/с "Ходіння по муках" 18.15 Кінофайли 18.35 Х/ф "Так тримати, лікарю!" 20.35 Фотосесія 21.00 Х/ф "Психи при виконанні" 23.00 Т/с "Стар Трек" 00.10 Опівнічна спека 01.30 Х/ф "Тріо" 03.20 Х/ф "Голод-33" 05.35 Х/ф "У парку"	06.30, 11.30, 23.00 Дивись! 07.00 М/с "Гарфілд" 07.30, 12.00, 19.30, 23.30 Дім-2 08.30 Т/с "Перші поцілунки" 09.00 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 09.30 Велике прання 10.30 Т/с "Район Мелроуз" 13.00 М/с "Веселі мелодії" 14.00, 20.30 Мультфільм 16.30 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 17.00 Т/с "Район Беверлі-Хілз" 18.00, 00.00 Дивись, хто прийшов! 18.30 Т/с "Зоряний шлях Вояджера" 21.00 Голод 22.00 Вікна 00.30 Т/с "Кімната сміху" 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 Сім новин

УТ - 1	1 + 1	ICTV	ТРК "КИЇВ"	СТБ	НОВИЙ КАНАЛ	5 КАНАЛ
06.10, 06.30, 07.00, 08.00 Новини 06.55 Глобус України 09.15, 05.25 Т/с "Захисники диких тварин-2" 09.45 Д/с "Ці дивні рослини" 10.15, 17.35 Т/с "Монте-Крісто. Любов і помста" 12.10 Наша пісня 13.00, 15.00, 19.00, 21.00 Новини 13.15 В гостях у Д. Гордона 14.25 Трудова книжка 15.15 Мультфільм 15.35 Індіго 15.55 Футбол. Ліга 16.50, 20.10 Т/с "Підступ любові" 18.30 Український вимір 19.25 Точка зору 19.45 Вечірня казка 20.00 Мегалот 20.50 Суперлото. Трійка 21.30 Футбол. Ліга чемпіонів. "Шахтар" — "Рома" 23.45 Підсумки	06.30, 07.45, 08.30 Сніданок з 1+1 07.00 М/с "Чорний плащ" 08.00, 14.15 Т/с "Люба, діти і завод..." 09.00, 14.45 Т/с "Усі жінки — відьми" 10.00 ТСН 10.15 Док. фільм 10.50 Єралаш 11.00, 20.10 Т/с "5 хвилин до метро" 12.00 Т/с "Сестри по крові" 13.00 ТСН 13.15, 18.20 Т/с "Повернення Мухтара-3" 15.45, 03.25 Сімейні справи 16.45 Т/с "Міський романс" 17.45 Т/с "Хто у домі хазяїн?" 19.30 ТСН 21.15 Т/с "Сестри по крові" 22.25, 02.10 Без табу 23.30 ТСН	06.10 Служба розшуку дітей 06.15, 03.10 Факти 06.30, 07.50 Ділові факти 06.45 Мультфільм 07.45, 08.45 Факти 08.10, 12.30 Каламбур 09.10, 14.20 Т/с "Профайлер" 10.15, 15.25 Т/с "Марш Турецького" 11.20, 17.40 Т/с "Каменська-4" 12.45 Факти 13.10 Т/с "Квантовий стрибок" 16.35, 19.55 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-6" 18.45 Факти. Вечір 19.25 Т/с "Троє зверху" 21.10 Т/с "Виола Тараканова" 22.05 Т/с "Загублені-2" 23.00 Факти 23.45 З тайм 01.35 Х/ф "Прощання з Петербургом"	06.00 Одвічні істини 06.05, 19.00 У центрі уваги 07.30, 15.30, 17.30, 20.30, 23.30 СТН 08.05, 18.50 Світ бізнесу 08.35 Папараці. Голлівудське полювання 09.00 Дім живих історій 09.30 Х/ф "Мелодія білої ночі" 11.10, 15.45 Т/с "Жінка з ароматом кави" 12.00 Мультфільм 12.30 Х/ф "Лялечка" 15.00, 18.20 Д/с "Енциклопедія таємниць" 16.30 М/с "Пригоди Болека і Льолека" 16.40 М/с "Пригоди Рекса" 16.50 Поради лікаря 17.00 Молодіжна служба 17.55, 21.05, 23.55 Хронограф. іа 21.15 Х/ф "Десант" 23.00 Зустрінемося ввечері	05.25 Ранковий вииграш 06.55 Садочок 07.00, 08.00, 18.00 Вікна 07.10 Т/с "Агентство" 08.10 Правила життя. Обережно, нянька! 09.30 Х/ф "Закляття Долини змії" 11.40 Т/с "Жулі Леско" 13.45 Т/с "Вона написала вбивство" 14.45 Ядерні акули. Остання місія 15.50 Гнів небес 17.00 У пошуках пригод 18.10 Т/с "Кулагін і партнери" 18.50 Х/ф "Близнюк" 21.00 Д/ф "Трагедія силча. Іван Піддубний" 22.00 Вікна 22.25 Т/с "Секретні матеріали" 23.30 Гнів небес	06.10 Т/с "Сиквест-2" 06.55, 07.10, 07.40, 08.15 Підйом! 07.00 М/с "Пригоди Вуді і його друзів" 07.50 Побачення з мамою 08.30, 15.55 Т/с "Сабрина — юна відьма" 09.05 Т/с "Студенти-2" 10.15 Т/с "Кобра-11" 11.30 Х/ф "Боуфінгер — кльовий хлопцев" 13.30, 19.00, 00.25 Репортер 13.55 Мультфільм 14.55 Тачку на прокачку 15.25 Побачення з мамою 16.25 Т/с "Моя американська нянька-4" 17.00 Т/с "Вероніка Марс-2" 18.00 Т/с "Фірмова історія" 19.25 Т/с "Студенти-2" 20.25 Побачити все! 21.10 Т/с "Солдати-10" 22.10 Х/ф "Асистент" 00.50 Дикі хлопці 01.15 Х/ф "Зломщики"	06.10 Київський час 06.20, 09.55, 12.35, 13.55, 23.55, 00.35 Огляд преси 07.00 — 09.00 Час новин 07.50, 01.20 Автопілот-новини 09.30, 23.25, 05.35 Час-тайм 10.00 — 18.00 Час новин 10.15 Час. VIP-гість 10.55 — 18.55 ІнфоВікно. Щогодини 11.15, 02.30, 03.10 Новий час 11.40, 15.50 Це — Україна! 13.15 Драйв 14.15 5 елемент 15.20, 16.15 Д/ф "Українська революція. За півкроку до крові" 17.15, 18.15, 19.25, 20.10, 21.00 Марафон "День волі" 19.00 ІнфоВечір 19.05, 20.00, 22.30, 23.00, 00.00, 00.40, 01.25, 02.00, 03.00, 05.25 Час новин
ТОНІС	ІНТЕР	ТРК "УКРАЇНА"	РТР-ПЛАНЕТА	ГРТ МІЖНАРОДНЕ	ЕНТЕР ФІЛЬМ	ТЕТ
06.30, 08.20, 11.15, 15.45, 19.45 Світгляд 06.40, 07.40, 08.40, 18.40, 20.40, 23.40, 02.55 24 години 07.10, 20.00 Лінія авто 07.55 Банкнота 08.05 Нерухомисть 08.55, 21.20 Шоу Опри Вінфрі 09.50, 22.15, 02.30 Світські хроніки 10.25, 14.50 Життя серед дикої природи 11.25 Розваги багатіїв 12.20, 16.25 Хіт-парад 13.15, 05.35 Університет дизайну 14.20 Реальні спостереження 15.55, 05.05 Секрети археології 17.25, 19.15 Невідома планета 22.40 Т/с "Чингісхан" 00.10, 04.10 Т/с "Суго англійські вбивства"	06.00 Ранок 09.30 Караоке на майдані 10.15 Т/с "Вовчиця" 11.15 Ключовий момент 12.00 Новини. Інтерспорт 12.15 Т/с "Приречена стати зіркою" 13.15 Т/с "Дякую тобі за все-2" 14.15 Жива природа 15.30 Мультфейверк 16.00 Т/с "Головний калібр" 17.00 Один у полі 17.45 Т/с "Приречена стати зіркою" 18.50 Новини 19.00 Т/с "Вовчиця" 20.00 Т/с "Дякую тобі за все-2" 21.00 Подорожі. Інтерспорт 21.30 Т/с "Головний калібр" 22.45 Чергова камера 23.30 Д/ф "Російський полон"	06.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.30, 17.00, 20.00 Події 07.20 Срібний апельсин 07.50 Т/с "Жінка у дзеркалі" 09.20 Смачно 10.00 Т/с "Таксистка-3" 11.30 Фабрика гумору 12.20 Щиросердне зізнання 13.30 Х/ф "У шоу тільки дівчата" 16.00 Срібний апельсин 17.30 Фабрика гумору 18.00 Т/с "Таксистка-3" 19.00 ТБ-програма 20.45 Т/с "Ведр" 21.50 Х/ф "Повернення у рай" 00.00 Події у світі 00.20 Х/ф "Втеча з ГУЛАГу" 02.30 Події 02.50 Події. Спорт 03.00 Телетئاتр 04.30 Події	07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті 10.00, 18.15 Т/с "Приречена стати зіркою" 10.45, 20.00, 02.15 Т/с "Вовчиця" 12.15, 20.45, 03.55 Т/с "Квиток у гарем" 13.20, 19.45, 03.40 Вісті. Москва 13.35 Х/ф "Слуги диявола" 14.55 Мультфільм 15.10, 23.40, 04.55 Новини культури 16.20 Вісті. Московська область 16.35 Д/ф "Чортове колесо Арно Бабаджаняна" 17.25, 00.40 Приватне життя 21.30 Вісті. С.-Петербург 21.50, 05.15 Історичні хроніки 22.40 Романтика романсу 23.20, 04.40 Вісті +	06.00 Доброго ранку! 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 04.00 Новини 10.15 Малахов + 11.15 Федеральний суддя 12.10, 01.30 Т/с "5 хвилин до метро" 13.00 Інші новини 13.25, 02.20 Контрольна закупівля 14.15 Детективи 14.45 Є. Мартинов. Змова долі 15.35 Зірки гумору 17.20 Поза законом 17.55 Лоліта. Без комплексів 18.55, 03.05 Т/с "Любов як любов" 20.00, 01.00 Час 20.30 Т/с "Єсенін" 21.35 Нехай говорять 22.30 Особисте життя О. Маслякова 23.40 Нічні новини	06.00 Саундтреки 07.10 Дитячий сеанс 08.40 Кінофайли 09.10 Х/ф "Дама з собачкою" 11.25 Фотосесія 11.40 Х/ф "Куди зник Фоменко?" 13.35 Кінофайли 14.05 Х/ф "Леді Макбет Міценського повіту" 15.55 Фотосесія 16.15 Т/с "Ходіння по муках" 18.00 Кінофайли 18.15 Х/ф "Дівчина з валізою" 20.40 Хіт-парад 21.00 Х/ф "Звичайний злочинець" 22.55 Т/с "Стар Трек" 00.05 Опівнічна спека 01.15 Х/ф "Психи при виконанні" 03.20 Х/ф "Так тримати доктор"	06.30, 11.30, 23.00 Дивись! 07.00 М/с "Гарфілд" 07.30, 12.00, 19.30, 23.30 Дім-2 08.30 Т/с "Перші поцілунки" 09.00 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 09.30 Велике прання 10.30 Т/с "Район Мелроуз" 13.00 М/с "Веселі мелодії" 14.00, 20.30 Мультфільм 16.30 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 17.00 Т/с "Район Беверлі-Хіллз" 18.00, 00.00 Дивись, хто прийшов! 18.30 Т/с "Зоряний шлях "Вояджер" 21.00 Голод 22.00 Вікна 00.30 Т/с "Кімната сміху" 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 Сім новин
УТ - 1	1 + 1	ICTV	ТРК "КИЇВ"	СТБ	НОВИЙ КАНАЛ	5 КАНАЛ
06.10, 06.30, 07.00, 08.00 Новини 06.55 Глобус України 07.30 Лижна школа 08.45 Ранкові поради 09.00, 19.15, 21.30 Діловий світ 09.15, 05.25 Т/с "Захисники диких тварин-2" 10.15, 17.35 Т/с "Монте-Крісто. Любов і помста" 12.20 Хай щастить! 13.00, 15.00, 19.00, 21.00 Новини 13.15 Ваш вихід! 14.30 Перехрестя 15.15 Мультфільм 15.35 Індіго 15.55 Футбол. Ліга чемпіонів 16.50, 20.05 Т/с "Підступ любові" 18.30 Український вимір 19.25 Точка зору 19.45 Вечірня казка 20.50 Ситуація 21.55 Толока 22.55 Трійка. Кено 23.00 Підсумки	06.30, 07.45, 08.30 Сніданок з 1+1 07.00 М/с "Чорний плащ" 08.00 Т/с "Люба, діти і завод..." 09.00, 14.45 Т/с "Усі жінки — відьми" 10.00 ТСН 10.15 Док. фільм 11.00, 20.10 Т/с "5 хвилин до метро" 12.00 Т/с "Сестри по крові" 13.00 ТСН 13.15 Т/с "Повернення Мухтара-3" 14.15 Т/с "Люба, діти і завод..." 15.45 Сімейні справи 16.45 Т/с "Міський романс" 17.45 Т/с "Хто у домі хазяїн?" 18.20 Т/с "Повернення Мухтара-3" 19.30 ТСН 21.15 Т/с "Сестри по крові" 22.25, 02.20 Я так думаю 23.30 ТСН	06.15, 03.55 Факти 06.30, 07.50 Ділові факти 06.40, 08.35 300 сек/год 06.45 М/с "Тім Тайлер" 07.10 М/с "Нянька-мумія" 07.45, 08.45 Факти 08.10, 12.20 Каламбур 09.10, 14.20 Т/с "Профайлер" 10.15, 15.25 Т/с "Марш Турецького" 11.20, 17.40 Т/с "Каменська-4" 12.45 Факти 13.10 Т/с "Квантовий стрибок" 16.35, 19.55 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-6" 18.45 Факти. Вечір 19.25 Т/с "Троє зверху" 21.10 Т/с "Виола Тараканова" 22.05 Т/с "Загублені-2" 23.00 Х/ф "Полтергейст-3" 01.00 Автоталі	06.00 Одвічні істини 06.05, 19.00 У центрі уваги 07.30, 15.30, 17.30, 20.30, 23.30 СТН 08.05, 18.50 Світ бізнесу 08.15, 16.30 М/с "Пригоди Болека і Льолека" 08.25, 16.40 М/с "Пригоди Рекса" 08.35 М/с "Діти вогню" 09.00 Дім живих історій 09.30 Х/ф "Десант" 11.10, 15.45 Т/с "Жінка з ароматом кави" 12.00, 18.05 Музыка 12.30 Х/ф "Пропала грамота" 13.30 Х/ф "Чесний, розумний, неodrужений" 15.00, 18.20 Д/с "Енциклопедія таємниць" 17.00 Один у кубі 17.55, 21.05, 23.55 Хронограф. іа 21.15 Х/ф "Останній круїз" 23.00 Зустрінемося ввечері	05.25 Ранковий вииграш 06.55 Садочок 07.00 Вікна 07.10 Т/с "Агентство" 08.00 Вікна 08.10 Д/ф "Трагедія силча. Іван Піддубний" 09.30 Х/ф "Луї ле Бізон" 11.40 Т/с "Жулі Леско" 13.40 Т/с "Вона написала вбивство" 14.45 Ядерні акули. Таємниці "Скорпіона" 15.50 Телепатія 17.00 Шукачі 18.00 Вікна 18.10 Т/с "Кулагін і партнери" 18.50 Незбагненно, але факт 20.00 Паралельний світ 21.00 Слідство вели 22.00 Вікна 22.25 Т/с "Секретні матеріали" 23.30 Телепатія 00.40 Вікна. Спорт 00.50 Велика п'ятірка	06.10 Т/с "Сиквест-2" 06.55, 07.10, 07.40, 08.15 Підйом! 07.00 М/с "Пригоди Вуді і його друзів" 07.50 Побачення з мамою 08.30, 15.55 Т/с "Сабрина — юна відьма" 09.05 Т/с "Студенти-2" 10.10 Т/с "Кобра-11" 11.15 Х/ф "Асистент" 13.30, 19.00, 00.20 Репортер 13.55 Мультфільм 14.55 Тачку на прокачку 15.25 Побачення з мамою 16.30 Т/с "Моя американська нянька-4" 17.05 Т/с "Вероніка Марс-2" 18.00 ЖВЛ. Діти знаменитостей 19.25 Т/с "Студенти-2" 20.25 Побачити все! 21.10 Т/с "Солдати-10" 22.10 Х/ф "Клятий газон, або Любов утрьох" 00.40 Швидкий гол! 00.50 Мультфільм	06.10, 18.40 Київський час 06.20, 09.55, 12.35, 13.55, 23.55, 00.35 Огляд преси 06.30, 07.10, 08.10, 12.20, 22.40, 00.15 Бізнес-час 07.00 — 09.00 Час новин 07.50, 01.20 Автопілот-новини 09.30, 23.25, 05.35 Час-тайм 10.00 — 18.00 Час новин 10.15 Час. VIP-гість 10.55 — 18.55 ІнфоВікно. Щогодини 11.15, 19.35, 20.10, 02.30, 03.10 Новий час 11.40, 15.50 Це — Україна! 16.15 Мотор 17.15 Не перший погляд 18.15 Перший відділ 19.00 ІнфоВечір 19.05, 20.00, 22.30, 23.00, 00.00, 00.40, 01.25, 02.00, 03.00, 05.25 Час новин 19.25, 02.20 Час економіки 21.00, 04.00 Час 22.00, 04.50 Закрита зона 00.50 Коктейль
ТОНІС	ІНТЕР	ТРК "УКРАЇНА"	РТР-ПЛАНЕТА	ГРТ МІЖНАРОДНЕ	ЕНТЕР ФІЛЬМ	ТЕТ
06.00 Клуб-700 06.30, 08.20, 11.20, 15.45, 19.45 Світгляд 07.10, 20.00 Лінія авто 07.55 Банкнота 08.05 Нерухомисть 08.55, 21.20 Шоу Опри Вінфрі 09.50, 22.15, 02.35 Світські хроніки 10.25, 14.55 Життя серед дикої природи 11.30 Розваги багатіїв 12.20, 16.30 Хіт-парад 13.20, 05.35 Університет дизайну 13.50 Невідома земля 14.20 Реальні спостереження 15.55, 05.05 Секрети археології 17.30, 19.15 Невідома планета 18.00 Невгамовний мандрівник 22.40 Т/с "Чингісхан" 00.10, 04.15 Т/с "Суго англійські вбивства"	06.00 Ранок 09.30 Ранні пташки 10.15 Т/с "Вовчиця" 11.15 Ключовий момент 12.00 Новини. Інтерспорт 12.15 Т/с "Приречена стати зіркою" 13.15 Т/с "Дякую тобі за все-2" 14.15 Жива природа 15.30 Мультфейверк 16.00 Т/с "Головний калібр" 17.00 Один у полі 17.45 Т/с "Приречена стати зіркою" 18.50 Новини 19.00 Т/с "Вовчиця" 20.00 Т/с "Дякую тобі за все-2" 21.00 Подорожі 21.30 Т/с "Головний калібр" 22.45 Подорожі з перших вуст 23.30 Д/ф "Російський полон"	06.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.30, 17.00, 20.00 Події 07.00 Події. Спорт 07.20 Срібний апельсин 07.50 Т/с "Жінка у дзеркалі" 09.25 Щиросердне зізнання 10.00 Т/с "Таксистка-3" 11.30 Фабрика гумору 12.20 ТБ-програма 13.30 Х/ф "Провісники бурі" 16.00 Срібний апельсин 17.30 Фабрика гумору 18.00 Т/с "Таксистка-3" 19.00 Щиросердне зізнання 20.45 Т/с "Ведр" 21.50 Х/ф "Перетворення" 00.00 Події у світі 00.15 Х/ф "Повернення у рай" 02.30 Події 02.50 Події. Спорт	07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті 10.00, 18.15, 01.30 Т/с "Приречена стати зіркою" 10.45, 20.00, 02.15 Т/с "Вовчиця" 11.30 Чорні діри. Білі плями 12.15, 20.45, 03.55 Т/с "Квиток у гарем" 13.20, 19.45, 03.40 Вісті. Москва 13.35 Х/ф "Слуги диявола на чортовому млині" 15.10, 23.55, 04.55 Новини культури 15.30, 06.00 Блокнот 16.20 Вісті. Московська область 17.25, 00.40 Приватне життя 21.30 Вісті. С.-Петербург 21.50, 05.15 Д/ф "Пірати ХХ століття. Єременко— Нігматулін" 22.40 Епізоди 23.20 Дзеркало	06.00 Доброго ранку! 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 04.00 Новини 10.15 Малахов + 11.15 Федеральний суддя 12.10 Т/с "5 хвилин до метро" 13.00 Інші новини 13.25, 02.35 Контрольна закупівля 14.15 Детективи 14.45 Хто хоче стати мільйонером? 15.40 Великі перегони 17.20 Поза законом 17.55 Лоліта. Без комплексів 18.55, 03.05 Т/с "Любов як любов" 20.00, 01.00 Час 20.30 Т/с "Єсенін" 21.35 Нехай говорять 22.30 Людина і закон 23.40 Нічні новини 23.50, 01.30 Тефі-2006 04.05 Вечір у Театрі	06.00 Саундтреки 07.10 Дитячий сеанс 08.40 Кінофайли 08.55 Х/ф "Провінційний романс" 11.25 Хіт-парад 11.50 Х/ф "Шум вітру" 13.30 Кінофайли 13.45 Х/ф "Одруження" 15.40 Хіт-парад 16.15 Т/с "Ходіння по муках" 17.45 Кінофайли 18.20 Х/ф "Бабин Яр" 20.35 Завтрашнє кіно 21.00 Х/ф "Заповіт Сталіна" 22.50 Т/с "Стар Трек" 00.00 Х/ф "Звичайний злочинець" 01.55 Х/ф "Єврейське щастя" 03.45 Х/ф "Шукачі щастя" 05.10 Х/ф "Стожари"	06.30, 11.30, 23.00 Дивись! 07.00 М/с "Гарфілд" 07.30, 12.00, 19.30, 23.30 Дім-2 08.30 Т/с "Перші поцілунки" 09.00 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 09.30 Велике прання 10.30 Т/с "Район Мелроуз" 13.00 Мультфільм 14.00, 20.30 Мультфільм 16.30 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 17.00 Т/с "Район Беверлі-Хіллз" 18.00, 00.00 Дивись, хто прийшов! 18.30 Т/с "Зоряний шлях "Вояджер" 21.00 Голод 22.00 Вікна 00.30 Т/с "Кімната сміху" 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 Сім новин

П'ЯТНИЦЯ 24 ЛИСТОПАДА 2006 РОКУ

СУБОТА 25 ЛИСТОПАДА 2006 РОКУ

УТ - 1	1 + 1	ICTV	ТРК "КИЇВ"	СТБ	НОВИЙ КАНАЛ	5 КАНАЛ
06.10, 06.30, 07.00, 08.00 Новини 06.55 Глобус України 08.45 Ранкові поради 09.00, 19.15, 21.30 Діловий світ 09.15 Д/ф "Ужма" 10.00, 17.30 Т/с "Монте-Крісто. Любов і помста" 11.00, 02.30 Життя триває 11.20, 02.50 Надвечір'я 12.10 Край 12.35 Зелений коридор 13.00, 15.00, 19.00, 21.00 Новини 13.15 Толока 15.15 Мультфільм 15.50 Містечко Надія 16.10 Крок до зірок 16.45 Т/с "Підступ любові" 18.30 Український вимір 19.25 Точка зору 19.45 Вечірня казка 20.10 Ваш вихід! 21.55 Наша пісня 22.45 Ситуація 22.55 Трійка. Кено 23.00 Будні	06.30, 07.45, 08.30 Сніданок з 1+1 07.00 М/с "Чорний плащ" 08.00, 14.15 Т/с "Люба, діти і завод..." 09.00, 14.45 Т/с "Усі жінки — відьми" 10.00 ТСН 10.15 Док. фільм 10.50 Єралаш 11.00 Т/с "5 хвилин до метро" 12.00 Т/с "Сестри по крові" 13.00 ТСН 13.15, 18.20 Т/с "Повернення Мухтара-3" 15.45, 04.15 Сімейні справи 16.45 Т/с "Міський романс" 17.45 Т/с "Хто у домі хазяїн?" 19.30 ТСН 20.10 Т/с "5 хвилин до метро" 21.15 Т/с "Сестри по крові" 22.20 Х/ф "Четверта група" 00.40 Т/с "Клан Сопрано"	06.10 Служба розшуку дітей 06.15, 03.00 Факти 06.30, 07.50 Ділові факти 06.40, 08.35 300 сек/год 06.45 М/с "Тім Тайлер" 07.10 М/с "Нянька-мумія" 07.45, 08.45 Факти 08.10, 12.20 Каламбур 09.10, 14.20 Т/с "Профайлер" 10.15, 15.30 Т/с "Марш Турецького" 11.20 Т/с "Каменська-4" 12.45 Факти 13.10 Т/с "Квантовий стрибок" 16.45 Супернянька 17.45 Школа ремонту 18.45 Факти. Вечір 19.30 Х/ф "Трикутник" 21.30 Свобода слова 00.00 Факти 00.35 Автопарк 01.25 Т/с "Нічні очі-4" 03.30 Х/ф "Ескадрон гусарів летючих"	06.00 Одвічні істини 06.05, 19.00 У центрі уваги 07.30, 15.30, 17.30, 20.30, 23.30 СТН 08.05, 18.50 Світ бізнесу 08.15, 16.30 Мультфільм 08.25, 16.40 Мультфільм 09.00 Дім живих історій 09.30 Х/ф "Чесний, розумний, неодружений" 10.40 Музика 11.00, 15.45 Т/с "Жінка з ароматом кави" 11.50 Х/ф "Останній круїз" 13.20 Х/ф "Незакінчена п'єса для механічного піаніно" 15.00, 18.20 Д/с "Енциклопедія таємниць" 17.25 Поради лікаря 17.55, 21.05, 23.55 Хронограф. ua 18.05 Подолання 21.15 Х/ф "Гіросфера" 23.00 Зустрінемося	05.25 Ранковий вигравш 06.55 Садочок 07.00 Вікна 07.10 Т/с "Агентство" 08.00 Вікна 08.10 Слідство вели 09.30 Незбагненно, але факт 10.45 Паралельний світ 12.00 Т/с "Коломбо" 13.40 Т/с "Вона написала вбивство" 15.00 Утрачені субмарини 16.00 Супервулкани 17.00 У пошуках пригод 18.00 Вікна 18.10 Т/с "Кулагін і партнери" 18.50 Очевидець Неймовірні історії 20.00 Сила природи 21.00 Незбагненно, але факт 22.00 Вікна 22.25 Х/ф "Поїзд смерті" 00.30 Вікна. Спорт	06.10 Т/с "Сиквест-2" 06.55, 07.10, 07.40, 08.15 Підйом! 07.00 Мультфільм 07.50 Побачення з мамою 08.30, 15.55 Т/с "Сабрина — юна відьма" 09.05 Т/с "Студенти-2" 10.15 Т/с "Кобра-11" 11.25 Х/ф "Побачення всліпу" 13.30, 19.00, 00.05 Репортер 13.55 Мультфільм 14.55 Тачку на прокачку 15.25 Побачення з мамою 16.30 Т/с "Моя американська нянька-4" 17.05 Т/с "Вероніка Марс-2" 18.00 Хочу заміж 19.25 Т/с "Убивча сила. Останній причал" 20.30 Побачити все! 21.05 Х/ф "Швидкість-2. Контроль над круїзом" 23.30 Секс 00.30 Х/ф "Клуб"	06.10, 18.40 Київський час 06.20, 09.55, 12.35, 13.55, 23.55, 00.35 Огляд преси 07.00 — 09.00 Час новин 07.50, 01.20 Автопілот-новини 09.30, 23.25, 05.35 Час-тайм 10.00 — 18.00 Час новин 10.15 Час. VIP-гість 10.55 — 18.55 ІнфоВікно 11.15, 19.35, 20.10, 02.30, 03.10 Новий час 11.40, 15.50 Це — Україна! 13.15 Дорогами українців 14.15 Страва від шефа 16.15 Чи на п'ять? 18.15 Закрита зона 19.00 ІнфоВечір 19.05, 20.00, 22.30, 23.00, 00.00, 00.40, 01.25, 02.00, 03.00, 05.25 Час новин 19.25, 02.20 Час економіки 21.00, 04.00 Час 22.00, 04.50 Українська незалежність 00.50 Ресторанні новини
ТОНІС	ІНТЕР	ТРК "УКРАЇНА"	РТР-ПЛАНЕТА	ГРТ МІЖНАРОДНЕ	ЕНТЕР ФІЛЬМ	ТЕТ
06.00 Клуб-700 06.30, 08.20, 11.15, 15.45, 20.05 Світогляд 06.40, 07.40, 08.40, 18.40, 20.40, 23.40, 02.55 24 години 07.10 Лінія авто 07.55 Банкнота 08.55, 21.20 Шоу Опри Вінфрі 09.50, 22.15, 02.35 Світські хроніки 10.25, 14.55 Життя серед дикої природи 11.25 Розваги багатіїв 12.20, 16.25 Хіт-парад 13.20 Університет дизайну 14.15 Реальні спостереження 15.55 Секрети археології 18.00 Невгамовний мандрівник 19.15 Великі речі 20.15 Сильні світу цього 22.20 Фідель Кастро 00.10 Т/с "Суто англійські вбивства"	06.00 Ранок 09.30 Картата потата 10.15 Т/с "Вовчиця" 11.15 Ключовий момент 12.00 Новини. Інтерспорт 12.15 Т/с "Приречена стати зіркою" 13.15 Т/с "Дякую тобі за все-2" 14.15 Брейн-ринг 15.15 Мультфейверк 16.00 Т/с "Головний калібр" 17.00 Один у полі 17.45 Т/с "Приречена стати зіркою" 18.50 Новини 19.00 Т/с "Вовчиця" 20.00 Т/с "Дякую тобі за все-2" 21.00 Подобиці. Інтерспорт 21.30 Зоряний дует 22.45 Х/ф "Мережа" 01.15 Подобиці 01.30 Перша експедиція. Кіно 02.00 Х/ф "Яйцеголови"	06.30, 09.00, 11.00, 15.30, 17.00, 20.00 Події 07.00 Події. Спорт 07.20 Срібний апельсин 07.50 Т/с "Жінка у дзеркалі" 09.20 Щиросердне зізнання 10.00 Т/с "Таксистка-3" 11.30 Фабрика гумору 12.00 Щиросердне зізнання 13.30 Х/ф "Смоки і бандит-3" 16.00 Срібний апельсин 17.30 Фабрика гумору 18.00 Т/с "Таксистка-3" 19.00 Д/ф "Кремлівські дружини" 20.45 Нові пісні про головне 22.40 Щиросердне зізнання 23.20 Футбол в особах 00.00 Події у світі 00.25 Х/ф "Перетворення"	07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті 10.00, 18.15, 01.30 Т/с "Приречена стати зіркою" 10.45, 20.00, 02.15 Т/с "Вовчиця" 11.30 Епізоди 12.15 Т/с "Квиток у гарем" 13.20, 19.45, 03.40 Вісті. Москва 13.35 Х/ф "Прорив" 14.55 Мультфільм 15.10 Новини культури 15.30 Хто ми? 16.20 Вісті. Північний Кавказ 16.40 Моя срібна куля 17.25 Навколо світу 18.15 Т/с "Приречена стати зіркою" 20.50 Тим часом 22.10 Звукова доріжка 23.45 Х/ф "У світлі місяця"	06.00 Доброго ранку! 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 05.00 Новини 10.15 Малахов + 11.15 Федеральний суддя 12.10 Д/ф "Сімейні прокляття" 13.25 Контрольна закупівля 14.15 Детективи 15.00 Дві зірки 17.20 Поза законом 17.55 Поле чудес 18.55, 03.50 Т/с "Любов як любов" 20.00, 01.00 Час 20.25 Новий концерт М. Задорнова 22.40 Х/ф "Три дні поза законом" 00.35 Д/ф "Шлюбне агентство" 01.35 Проти ночі 02.20 Судить самі	07.10 Дитячий сеанс 08.45 Кінофайли 09.10 Х/ф "Одруження" 11.15 Завтрашнє кіно 11.25 Х/ф "Бабин Яр" 13.40 Кінофайли 14.00 Х/ф "Хвацькі хлопці" 15.35 Завтрашнє кіно 15.50 Х/ф "Аве Марія" 17.40 Кінофайли 17.55 Х/ф "Шалене кохання" 20.35 Кінокалендар 21.00 Х/ф "Я знаю, що ви скоїли минулого літа" 22.55 Т/с "Стар Трек" 00.00 Опівнічна спека 01.10 Х/ф "Шум вітру" 02.35 Х/ф "Заповіт Сталіна" Ремонт телевізорів 8(050) 763-15-35, 45-379 № 604	06.30, 11.30, 23.00 Дивись! 07.30, 12.00, 19.30, 23.30 Дім-2 08.30 Т/с "Перші поцілунки" 09.00 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 09.30 Велике прання 10.30 Т/с "Район Мелроуз" 13.00 М/с "Веселі мелодії" 14.00, 20.30 Мультфільм 16.30 Т/с "Пригоди Ширлі Холмс" 17.00 Т/с "Район Беверлі-Хіллз" 18.00, 00.00 Дивись, хто прийшов! 18.30 Т/с "Зоряний шлях "Вояджер" 21.00 Голод 22.00 Вікна 00.30 Т/с "Кімната сміху" 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 Сім новин
УТ - 1	1 + 1	ICTV	ТРК "КИЇВ"	СТБ	НОВИЙ КАНАЛ	5 КАНАЛ
06.05 Меридіан 08.35 Д/ф "Покров" 09.00 Пам'яті жертв голодомору і політичних репресій 09.50 Х/ф "Голод-33" 11.45 Контрольний пакет 12.45 Парламент 13.30 Чотири стіни 13.50 Рада 14.20 Д/ф "Сандармох" 15.10 Пам'яті жертв голодомору і політичних репресій 15.50 Звернення Президента України Віктора Ющенка до українського народу 16.00 Хвилина мовчання 16.02 Запали свічу! 16.05 Д/ф "Голодомор. Технологія геноциду" 18.00 Народ мій е! 20.50 Мегалот 21.00 Новини 21.40 Дорога додому 22.15 Д/ф "Історія Ярослава Дашкевича" 22.50 Суперлото. Трійка 23.00 Події у світі	07.00 Богатирські ігри 08.00 Сніданок + 09.00 Хто там? 10.00 М/с "Чіп і Дейл поспішають на допомогу" 10.30 М/с "Качині історії" 11.00 Смачна країна 11.45 Сховане життя 12.20 Кіно у деталях 13.20 Ближче до зірок 14.20 Х/ф "Чорний красень" 16.30 Найрозумніший 18.10 Т/с "Моя прекрасна нянька" 19.30 ТСН 20.00 ТСН. ПроСпорт 20.10 Танці з зірками 21.45 Т/с "Моя прекрасна нянька" 22.30 Х/ф "Парфуми Марса" 00.40 Х/ф "Текстильні джунгли" 02.10 Смачна країна 02.50 Приховане життя	07.20 Автопарк 09.15 Х/ф "Трикутник" 11.05 Т/с "Леся + Рома" 11.45 Школа ремонту 12.45 Факти 13.05 Зоряний патруль 13.40 Т/с "Виола Тараканова" 15.45 Факти. Пам'яті жертв голодомору і політичних репресій України Віктора Ющенка 16.00 Т/с "Виола Тараканова" 15.59 Хвилина мовчання 17.40 Клуб колишніх дружин 18.45 Факти 19.05 Квартирне питання 19.55 Х/ф "Знайомство з батьками" 22.20 Х/ф "Револьвер" 00.40 Х/ф "Чаклунки-2. Легіони диявола"	06.05 У центрі уваги 07.30, 15.30, 17.30, 20.30, 23.30 СТН 08.30, 16.30 Мультфільм 09.20 Х/ф "Незакінчена п'єса для механічного піаніно" 11.00 Економічний вісник 11.40 Д/с "Собаки від А до Я" 12.10, 16.50 Формула здоров'я 12.30 Класні уроки 13.00 Х/ф "Вестерн Венька — мисливець за шпигунами" 14.30 М/с "Діти вогню" 15.00 Х/ф "Адреналіновий вибух" 15.45 Майстерня архітектора 17.15 Гаряча тема 17.55, 21.05, 23.55 Хронограф. ua 18.05 Любовні історії 18.30 Шлях до успіху 19.10 В гостях у Д. Гордона 20.15 Вечірня казка 21.15 Чорний квадрат	07.15 Х/ф "Чужі тут не ходять" 10.10 Кімната сміху 12.45 Х/ф "Данієла Стіл. Спогади" 15.10 Пам'яті жертв голодомору і політичних репресій. Звернення Президента України Віктора Ющенка 16.00 Х/ф "Весьєгонська вовчиця" 19.00 Суботній вечір 21.00 Заборонена зона 22.00 Х/ф "Американ-бой" 00.40 Х/ф "Натягнута тятива"	07.00 Х/ф "Швидкість-2. Контроль над круїзом" 09.20 Весілля за 48 годин 10.25 Ультна відпустка 11.05 Жертва моди 11.45 Алло, гараж! 12.25 Руйнівники міфів 13.30 Х/ф "Вовочка" 15.50 Т/с "Убивча сила. Останній причал" 17.00 Репортер 17.20 Т/с "Солдати-10" 19.20 Весілля за 48 годин 20.25 Х/ф "Цар скорпіонів" 22.25 Телефільм 23.05 Х/ф "Франкенштейн" 02.20 Х/ф "Пекельний рій" 03.55, 04.40, 05.25, 06.15 Зона ночі 04.00, 04.45 Дикі тварини 05.30, 05.55 Невідома Україна	06.10, 18.40 Київський час 06.20, 09.55, 12.35, 13.55, 23.55, 00.35 Огляд преси 07.00, 07.10, 08.10, 09.50, 22.40, 00.15 Бізнес-час 07.50 — 09.00 Час новин 07.50, 15.50, 04.10 Це — Україна! 09.20 Туристичний путівник 09.30 Ключ! 10.00 — 18.00 Час новин 10.15 Не перший погляд 10.35 5 елемент 10.55 — 18.55 ІнфоВікно 11.15 Драйв 12.30 Страва від шефа 12.40 Гра долі 13.15 Колята 13.35 Великі гроші 14.15 Відкрита зона 15.20 Перший відділ 16.40 Вікно в Америку 17.15, 00.50 "Арсенал" 17.40 Бістро-TV 18.15, 04.15 Час за Гринвичем 19.00, 21.00, 22.30, 23.00, 00.00, 00.40, 01.25, 05.25 Час новин
ТОНІС	ІНТЕР	ТРК "УКРАЇНА"	РТР-ПЛАНЕТА	ГРТ МІЖНАРОДНЕ	ЕНТЕР ФІЛЬМ	ТЕТ
06.40 Сильні світу цього 07.00, 03.15 Планета гри 07.35 Усіма широтами 08.05 Велика планета 08.40 Світові одиссеї 09.10 Листівки 10.00 Елементи 10.35 Життя серед дикої природи 11.50 Реальна програма 12.25 Екстремікс 12.45 Безстрашні 13.15 Світ, що шокує 13.45 Тварини, що зникли у ХХ ст. 14.15 Підводний світ 14.35 Університет дизайну 15.00 Міста світу 15.40 Великі речі 16.45 Шоу Опри Вінфрі 17.40 Спецпроект 18.10 Секрети археології 18.45 Прогулянки з архітекторами 19.25 Одиссея людини 20.20 "Аполлон". Польоти на Місяць 21.00 Х/ф "Дві сестри" 23.35 Диваки	06.00 М/с "Ліга Дмина" 07.15 Дискавери 08.15 Ранні пташки 08.45 MacCoffe 09.00 Картата потата 09.45 Зоряний дует 11.00 Шанс 12.30 Шиканемо! 13.30 Х/ф "Новачок" 15.45 Брейн-ринг 17.00 "Городок" 17.30 Ігри патріотів-3 19.15 Вечірній квартал 21.00 Подобиці. Інтерспорт 21.30 Х/ф "8 мм" 00.00 Камеді-клуб. Україна 01.00 Перша експедиція. Світ 01.30 Х/ф "Роккі-3" 03.15 Х/ф "Подвійні неприємності" 04.30 Х/ф "Лілова куля"	06.30 Події 06.55 Події. Спорт 07.10 Х/ф "Три мушкетери" 09.50 Срібний апельсин 11.00 Фабрика гумору 11.30 Смачно 12.00 Х/ф "Повернення у Гайю" 14.00 Нові пісні про головне 16.00 Д/ф "Кремлівські дружини" 17.10 Щиросердне зізнання 17.55 Футбол. Україна. "Чорноморець" — "Динамо" 20.00 Події 20.35 Події. Спорт 20.50 Умора-2005 23.00 Autonews 23.30 Шоу-біз 00.00 Події у світі 00.20 Х/ф "Провісники бурі" 02.30 Події	07.00, 13.00, 19.00, 03.00 Вісті 10.00 Біблійний сюжет 10.25, 23.40 Х/ф "Роман імператора" 11.35 Мультфільм 11.45 Кімната сміху 12.30 Хто у домі хазяїн? 13.15, 01.45 Різномітантя 13.45, 23.00 Блеф-клуб 14.25 "Фітіль" 15.10 Навколо світу 15.55 Формула влади 16.20 Вісті. Москва 16.55 Музичні театри Росії 17.35 Магія кіно 18.15, 02.15 Т/с "Отаман" 19.20, 03.20 Чесний детектив 19.50, 03.50 Навколо сміху. Нон-стоп 20.30, 04.30 Культурна революція 21.25, 05.20 Х/ф "Спекотний листопад" 00.50 Т/с "Любов моя"	06.40 Генії та лиходії 07.10 Слово пастиря 07.25 Х/ф "До мене, Мухтаре!" 09.00, 11.00, 17.00, 05.00 Новини 09.25 Здоров'я 10.10 Нехай говорять 11.10 Смак 11.30 Фазенда 12.05 Лікар Курпатов 13.00 Дванадцять дівчинок і одна Попелюшка 14.10 Х/ф "Скринька Марії Медичі" 15.55 Заборонена любов 17.15 Їх розшукує міліція 17.45 Хто хоче стати мільйонером? 18.40 Великі перегони 20.00, 01.00 Час 20.20 Зірки на льоду 22.30 Вища ліга 23.50 Цивільні шлюби	06.00 Саундтреки 07.05 Дитячий сеанс 08.25 Кінофайли 08.35 Х/ф "Шалене кохання" 11.10 Щоб пам'ятали 12.00 Х/ф "Дитяча площадка" 13.35 Кінокалендар 13.55 Х/ф "Прохідняда, або Біг на місяці" 15.40 "Союзмультфільму" — 110 років 16.20 Дитячий сеанс 18.15 Кінофайли 18.30 Х/ф "Кентервільський привид" 20.35 Топ-10. Саундтреки 21.00 Х/ф "Громове серце" 23.25 Щоб пам'ятали 00.15 Т/с "Х-мутанти" 01.20 Х/ф "Я знаю, що ви скоїли минулого літа" 03.00 Кінотрейлери 05.40 Х/ф "Дитячі автоперегони у Венеції"	06.30, 11.30, 23.00 Дивись! 07.00 М/с "Гарфілд" 07.30, 12.00, 19.30, 23.30 Дім-2 08.30 М/с "Зоомагазинчик" 09.00, 20.30 Мультфільм 09.30 М/с "Веселі мелодії" 10.30 Д/с "Непояснені таємниці" 13.00 М/с "Слідство веде Пруденс Птіпа" 14.00 М/с "Готель "Зомбі" 15.00 Т/с "Неш Бріджес" 16.00 Життя прекрасне 18.00 Єралаш 18.30 Т/с "Горець" 21.00 Голод 22.00 Заборонена зона 00.00 Роман 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 Сім новин 01.15, 02.15, 03.15, 04.15, 05.15, 06.00 Сьоме небо 01.45, 02.45, 03.45, 04.45, 05.45 Семеро WJ

УТ-1	1+1	ICTV	ТРК "КИЇВ"	СТБ	НОВИЙ КАНАЛ	5 КАНАЛ
06.05 Д/ф "Російське золото" 08.15 Автоконтинент 08.35 Патріот 09.05 Клуб Суперкниги 09.30 Дорога додому 10.00 Телефортуна 11.40 Здорово! 12.05 Курорти України 13.05 Садиба + 13.50 Благовісник 14.55 Вікно в Америку 15.20 Футбол. Ліга чемпіонів 15.55 Футбол. Україна. "Металург" — "Дніпро". у перерві — Олімпійська панорама. Актуальний репортаж 17.55 В гостях у Д. Гордона 18.45 Діловий світ 19.25, 01.25 Фінал конкурсу дитячої пісні "Євробачення-2005" 21.00 Новини 21.40 Далі буде... 22.55 Трійка. Кено 23.00 Ера бізнесу	07.00, 00.05 Бокс по-справжньому. О. Салідо — Р. Ерреро 08.00 Сніданок + 09.00 Лото-забава 01.00 М/с "Чіп і Дейл поспішають на допомогу" 10.30 М/с "Качині історії" 11.00 Танці з зірками 12.40 Т/с "Моя прекрасна нянька" 13.10 Катастрофи 13.45 Х/ф "Робін Гуд. Чоловіки у трико" 16.05 Криве дзеркало 18.10 Т/с "Моя прекрасна нянька" 19.30 ТСН 20.20 Танці з зірками 22.15 Х/ф "Таксі-3" 01.10 Х/ф "Звичайне вбивство" 03.50 Катастрофи 04.20 Томен, кольору життя 04.40 Криве дзеркало	06.15 Факти 06.35 Т/с "Гостя з майбутнього" 07.55 Зоряний патруль 08.35 Х/ф "Санта-Клаус-2" 10.45 Клуб колишніх друзин 11.50 Квартирне питання 12.45 Факти 13.10 Красуни та розумники 14.10 Elite Model Look "Україна-2006" 15.20 Х/ф "Знайомство з батьками" 17.40 Фабрика краси 18.45 Факти тижня 19.30 Т/с "Леся + Рома" 20.00 Х/ф "Супернова" 23.45 Х/ф "Тамара. Та, що несе смерть" 01.45 Х/ф "Солдат Іван Бровкін"	07.00 Мультфільм 07.30 СТН 08.10 Корпорація "Сімба" 08.30 М/с "Черепашки-мутанти ніндзя" 09.00 Словачка 09.20 Корисна розмова 09.30 Х/ф "Хто, якщо не ми?" 11.00 Домоманія 11.20 Клуб Суперкниги 11.40 Д/с "Собаки від А до Я" 12.15 Манюні 12.30 Папараці. Голлівудське полювання 13.00 Мелодії художника 14.30 М/с "Діти вогню" 15.00, 19.30 Музика 15.30 Алюр 15.45 Подолання 16.00 Свій дім 16.20 Є така професія 16.30 Х/ф "Прохідка-2" 18.00 Київ класичний	05.30 Ранковий вигреш 07.00 Х/ф "Максим Перепелиця" 09.00 Імо вдома 10.00 Віч-на-віч. Гігантський кальмар проти кашалота 11.00 Розкопуючи правду. Святий Грааль 12.25 Шукачі. Петергофська схованка 14.25 Заборонена зона 15.25 Телефільм 16.00 Правила життя. Бережись автомобіля 17.00 Очевидець 18.00 Таємниця перської мумії 19.00 Д/ф "Парк доісторичного періоду" 21.00 Заборонена зона 22.00 Х/ф "Кокон-2" 00.40 Велика п'ятірка	07.45 Церква Христова 08.00 Запитайте у лікаря 08.30 Мультфільм 08.55 Х/ф "Цар скорпіонів" 11.00 Шоуманія 11.40 ЖВЛ 12.10 101 голлівудський скандал 13.10 Х/ф "Захоплення Стелли" 15.45 Т/с "Далекобійники" 17.00 Репортер 17.20 Т/с "Солдати-10" 19.15 Хочу заміж 20.15 Х/ф "Російський спецназ" 22.20 Камеді-клуб 23.20 Футбол. Гол!	06.10 Київський час 06.20, 07.50, 15.50 Це — Україна! 07.00 — 09.00 Час новин 09.25 Справа честі 10.00 — 19.00 Час новин 10.15 Особисте життя політиків 10.40 Страва від шефа 10.55, 14.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55 ІнфоВікно 11.15 Мотор 11.40 Новобудова 12.20 Туристичний путівник 12.30, 13.15 5 копійок 14.15 "Арсенал" 14.35 Зодчий 14.50 Життя без ризику 15.20 Час за Гринвічем 16.15 Не перший погляд 16.40 Гра долі 17.15 Хроніка тижня 18.45 Тема тижня 19.30, 02.00 Майдан 21.00, 03.30 Час 22.00, 04.50 Територія закону 22.30, 23.00, 00.00, 00.40, 01.25, 05.25 Час новин 23.25, 05.35 Час-тайм
ТОНІС	ІНТЕР	ТРК "УКРАЇНА"	РТР-ПЛАНЕТА	ГРТ МІЖНАРОДНЕ	ЕНТЕР ФІЛЬМ	ТЕТ
06.00 Листівки 06.30 Тварини, що зникли у ХХ ст. 07.00 Розваги багатів 08.25 Підводний світ 09.35 Реальна програма 10.10 Прогнозуєнки з архітекторами 10.45 Дикий світ майбутнього 11.15 Диваки 12.00 Невгамовний мандрівник 12.35 Міста світу 13.10 Секрети археології 13.55 Одиссея людини 15.00 "Аполлон". Польоти на Місяць 15.35 Пункт призначення — світ 16.35 Х/ф "Хлопчик-рентген" 18.25 Х/ф "Людина, яка плакала" 20.15 Архітектори мостів 20.50 Х/ф "Повітряні терористи" 22.35 Паранормальні явища 23.35 Фідель Кастро 01.00 Вікторина	06.00 Дискавери 06.45 Прокинься і співай! 07.30 М/с "Ліга Дміна" 08.30 "Городок" 09.00 Квадратний метр 10.00 Доки всі вдома 11.00 Караоке на майдані 11.45 Усе для тебе 12.45 Мелорама 13.15 Х/ф "За бортом" 16.00 Вечірній квартал 17.45 Х/ф "Шахраї" 19.30 Шанс 21.00 Подрибиці тижня 22.00 КВН-2006 00.15 Спорт-тайм 01.00 Х/ф "Заклинатель" 04.00 Х/ф "Смертельний попутник" 05.30 М/с "Трансформери"	06.30 Події 06.55 Події. Спорт 07.10 Х/ф "Три мушкетери" 09.00 Події 09.35 Події. Спорт 09.50 Срібний апельсин 11.00 Фабрика гумору 11.45 М/ф "Сон у літню ніч" 13.30 Х/ф "Генерал" 15.30 Щиросердне зізнання 16.00 Умора-2005 18.00 Х/ф "Суддя Дредд" 20.00 Х/ф "Матадор" 22.20 Футбольний уїк-енд 23.20 Х/ф "Смоки і бандит-3" 01.20 Щиросердне зізнання 02.30 Телетеатр 04.00 Концерт 06.00 Мультфільм	07.00 Вісті 10.00 Сміхопанорама 10.25, 00.00 Х/ф "Роман імператора" 11.15 Мультфільм 11.45 Сам собі режисер 13.00 Вісті 13.15 Збірна Росії 13.45, 01.45 "Городок" 14.10 Подорожі натураліста 14.40 Нац. інтерес 15.25 Сьогодні мій день 16.05 Т/ф "Наскрізна лінія" 17.35 У вашому домі 18.15, 02.15 Т/с "Отаман" 19.00, 03.00 Вісті тижня 20.00, 04.00 Спецкор 20.30, 04.30 Лінія життя 21.25, 05.20 Концерт 23.00 Російському театру бути!	06.30 Генії та лиходії 07.00 Армієвський магазин 07.30 Грай, гармонь улюблена! 10.10 Розумниці та розумники 09.00, 11.00 Новини 09.10 Д/с "Росіяни" 10.10 Шукачі 11.10 Непутні нотатки 11.30 Доки всі вдома 12.20 Кумири 12.55 Х/ф "Розшукове бюро "Фелікс" 14.40 КВН-2006 17.00, 01.00 Доба 17.55 Дві зірки 20.00 Час 20.45 Х/ф "Зв'язок" 22.30 Фігурне катання. Гран-прі — Кубок Росії 00.00 Х/ф "Божевільня" 01.50 Футбол. Росія. ЦСКА — "Динамо"	07.05 Дитячий сеанс 08.05 Кінофайли 08.30 Х/ф "Кентер-вільський привид" 10.10 Щоб пам'ятали 11.00 Х/ф "Виши-вальниця у присмерку" 13.55 Х/ф "Троянський спас" 15.30 Історія кіно Нової Зеландії 16.35 Дитячий сеанс 18.05 Кінофайли 18.20 Х/ф "Романс про закоханих" 20.35 Кінотрейлери 21.00 Х/ф "Геть чокнутий" 22.55 Щоб пам'ятали 23.45 Т/с "Х-мутанти"	06.30, 11.30, 23.00 Дивись! 07.00 М/с "Гарфілд" 07.30, 12.00, 19.30, 23.30 Дім-2 08.30 Мультфільм 09.00, 20.30 Мультфільм 09.30 М/с "Веселі мелодії" 10.00 Єралаш 10.30 Зніміть це негайно! 13.00 М/с "Слідство веде Пруденс Піпа" 14.00 М/с "Кліффорд" 15.00 Т/с "Неш Бріджес" 16.00 Концерт 18.00 Ключі від форту Буаяр 21.00 Голод 22.00 Заборонена зона 00.00 Роман 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 Сім новин 01.15, 02.15, 03.15, 04.15, 05.15, 06.00 Сьоме небо 01.45, 02.45, 03.45, 04.45, 05.45 Семеро VJ

В МКДЗ "СОНЕЧКО" ПОТРІБНІ на постійну роботу: — помічник вихователя — музичний керівник — двірник — ремонтний робітник. Для проведення гурткової роботи: — вчитель англійської мови — хореограф
Тел: 5-19-80, 8 (097) 466-85-71

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ НАУКОВО-ТЕХНІЧНИЙ ЦЕНТР АНТИКРИЗОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ В ПРОМИСЛОВОСТІ" пропонує послуги:

— проектування нового будівництва і реконструкції промислових об'єктів, адміністративних, цивільних будівель, приватних будинків тощо; — проекти водо-, електро-, тепло-, газопостачання; — супроводження державної експертизи проектів та їх погодження.
м. Вишгород, вул. Межигірського Спаса, 6.
Тел: (044)3319294, (04496)23450, (04496)54193, (044)3908271.

Вишгородська міжрайонна виконавча дирекція Фонду соціального страхування з ТВП ПОВІДОМЛЯЄ, що організаціям, зареєстрованим у нас, **потрібно терміново подати заявки** на новорічні подарунки та списки дітей віком до 14 років. Тел: 22711

Стомат. кабінету на постійну роботу **ПОТРІБНА МЕДСЕСТРА**. Тел: 25-905, 8 (050) 548-63-58, 8 (044) 592-66-82 № 622

АДВОКАТ, ЮРИДИЧНІ КОНСУЛЬТАЦІЇ, СКЛАДАННЯ ПОЗОВНИХ ЗАЯВ, КАСАЦІЙНИХ СКАРГ, ДОКУМЕНТІВ ПРАВОВОГО ХАРАКТЕРУ.

Представництво інтересів громадян, підприємств, організацій в судах та державних установах.
Тел: 8 (296) 5-71-46, 8 (066) 724-83-05

Виробничому підприємству ТЕРМІНОВО ПОТРІБЕН БУХГАЛТЕР з досвідом роботи віком від 25 до 45 років. Обов'язкове проживання в м. Вишгороді. Тел/факс: 23-534, 8 (067) 466-13-95, 8 (044) 332-63-52

№ 649 **ПРОПОНУЄМО РОБОТУ** заробітна платня договірна **ВІД 2-Х ДО 3-Х ТИСЯЧ ГРИВЕНЬ.** Навчання. Тел: 539-36-13

5.12.2006 р. о 10 год. в каб. 22 адмінбудинку (пл. Шевченка, 1) **відбудеться зустріч** народного депутата України **Василя Андрійовича СІЛЬЧЕНКА** з виборцями району.

ПРОДАЄТЬСЯ САДИБА у центрі с. Лебедівка (вул. Шолуденка, 11): 45 соток, будинок газифіковано, поруч канал, є присадибні будівлі. Телефонуйте без посередників, **тел: 8 (098) 921-98-78** № 642

ЧОЛОВІКАМ ВІКОМ ДО 45 РОКІВ. пропонуємо цікаву, перспективну роботу з налашки та ремонту обладнання на складальному підприємстві (механіка, електрика, пневматика, автоматичні лінії — складання й перевірка електромеханічних датчиків).

Бажаний досвід роботи на аналогічних позиціях, добра технічна підготовка, вміння працювати в колективі.

Оплата за результатами співбесіди та випробувального терміну.

ПРОПОНУЄМО ПЕРСПЕКТИВНУ РОБОТУ пакувальниками, вантажниками — тільки чоловікам 25-50 років. Оплата за результатами співбесіди та випробувального терміну.

Запрошуємо жінок віком від 25 до 40 років **НА СКЛАДАЛЬНІ ОПЕРАЦІЇ У ФІРМУ**, що стрімко розвивається. Відсутність досвіду роботи — не перешкода. Навчання безкоштовне. Оплата праці — акордна. Умови праці — комфортні
Тел: 8 (044) 458-95-56 №641

Назавжди закохані

Олена та Володя Тимошенки!
Вітаємо вас із річницею весілля!

Хай Бог Вам сотворить щедрю ласку,
Життя Ваше спільне оберне на казку.
І вірим, що в чарах любовного зілля
Діждетесь Ви золотого весілля!!!



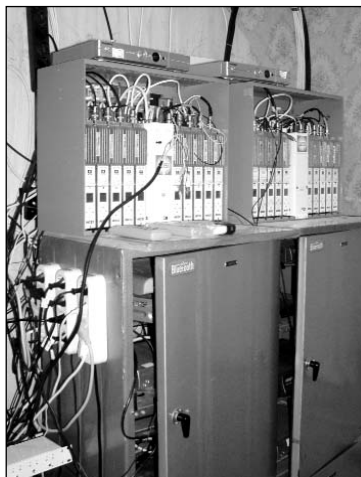
Люблячі діти Андрій, Антон, Таня та Ярослава

Езотерична психологія. Корекція карми. Практична допомога фахівців. Попередній запис на індивідуальну консультацію (на грудень 2006 року) за тел: 272-05-51, 8 (050) 39-735-39 (Тетяна Вікторівна)

Ура! У нас буде своє телебачення!

До Дня працівників радіо, телебачення та зв'язку

Перед вами обладнання, обладнання головної станції, яка приймає телевізійний сигнал і розповсюджує переглянути 18 каналів, а майже третина — вже 30. За цей рік здійснено пере-

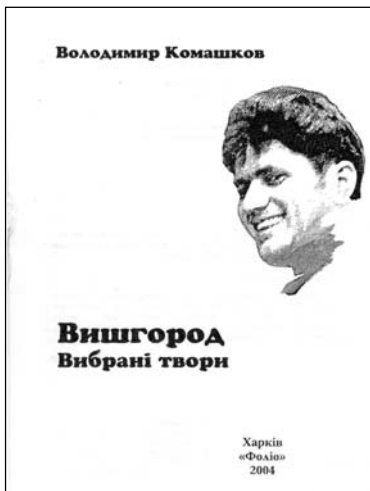


обладнання для трансляції місцевого кабельного телевізійного інтерактивного каналу. Зараз переформлюється ліцензія.

Цілоком вірогідно, що вже після Нового року ви зможете отримувати місцеву інформацію з екранів ваших телевізорів.

Ігор БЕРКУН,
заступник директора
ТРК "Ультра лтд"

Слова, нанизані на вічність, або Роздуми над поетичними рядками



Зазвичай, отримавши чергове число газети "Вишгород", я обов'язково перечитую на останній шпальті всі надруковані там поетичні твори.

Із задоволенням і насолодою, хоча й не так часто, як хотілося б, читаю Ольгу Дяченко, Віктора Кучерука, Олену Роговенко (Комашкову), Володимира Бубира, Анатолія Черняхівського і деяких інших, доволі вправних май-

стрів поетичного слова.

Але зараз я почуваюся винагородженим за терпляче очікування, бо у "Вишгороді" від 16 вересня нарешті зустрівся з авторами, які й цього разу порадували мене справжньою, симпатичною осінньою лірикою, наповненою і філософською глибиною, і тихим, світлим смутком прощання з літом.

Поетичний талант, яким Творець обдаровує лише найулюбленіших Своїх дітей, очевидно у тому і полягає, що поет кількома словами може викликати цілу гамму почуттів і роздумів.

Власне, так сталося й цього разу. Знову й знову перечитую рядки Оленино (О. Роговенко — В. Л.) вірша:

"Хай павутиння бабиного літа,
Немов поштар, що добрі звістки носить,
Твої надії понесе по світу
І щирих друзів у твоїй дім

запросить"

— і не перестаю дивуватися людським талантам.

А дочитавши вірша А. Черняхівського до слів:

"Твої слова, нанизані на вічність, Та погляд твій крізь запітніле скло..."

я просто остовпів. Яка сильна поетична метафора! Ніколи у житті нічого подібного не зустрічав... Розумію, що хтось, десь, колись подібну словесну форму вже міг застосувати, але наразі, у даному контексті, ця поетична перлина на правах власності належить саме Анатолію Черняхівському. І тому саме її я використав для заголовка до своїх прозових роздумів.

А звертаючись до широкого читацького загалу, хочеться запитати: любі мої, а чи всі ми з вами усвідомлюємо, що **кожне наше слово** — і лагідне, і зле, **кожен** наш гарний чи поганий **вчинок** і навіть **кожна наша думка**, чи-то шляхетна, чи, боронь Боже,

підла, — обов'язково **вкарбовуються у вічність**. І то вже не у метафоричну, а у реальну. Свого часу наш славетний академік Володимир Вернадський науково довів, що навколо нашої Землі існує інформаційна оболонка, яку він назвав "Ноосфера" і у якій фіксується кожен наш крок і кожен наш помисел. Про цей факт я повідомляю тим маловірам, які сумніваються у реальності біблійної Книги життя.

Щойно перечитав невеличку книжечку Джованні Мартінетті "Чому я вірю у потойбічне життя. Сучасні свідчення життя після смерті". Автор докладно розповідає про дослідження десятків найавторитетніших медиків світу, які десятки років своєї наукової діяльності присвятили вивченню досвіду пацієнтів, які у різний час побували у стані клінічної смерті, коли дух людини відділявся від тіла. Так от, багатьом із тих, хто

встиг побувати у потойбічному житті, були показані "відеозаписи" їх життя земного.

А це означає, що усі ми без винятку раніше чи пізніше будемо звітувати перед Божим судом за своє земне життя. І нікому не вдасться приховати жодного свого гріха, бо усі наші слова і усі наші діла, як говорить поет, нанизані на вічність. А якщо конкретніше — зафіксовані у небесній Книзі життя нашого.

Тому, усвідомивши цю просту істину, намагаймося жити за короткою, але надзвичайно місткою формулою: **думай добре, говори добре, роби добре, і буде тобі добре** і у житті земному, і у потойбічному житті.

Нехай усемилостивий Господь благословить усіх нас і на шляхетні думки, і на шляхетні слова, і на шляхетні діла.

Володимир ЛЯХ

Там, за Атлантичною водою

(Початок див. у №№ 33, 35-38, 42, 44)



Отже, як уже зрозуміли читачі, пані Зоя зі своєю донькою і двома онуками, в яких я гостював, належать до "четвертої хвилі" української еміграції до США.

Спробую, бодай коротко змалювати соціально-економічне становище цієї родини. Бабуся мешкає окремо. Щомісяця отримує пенсію в розмірі 1000 доларів і карту на 70 доларів, завдяки якій може придбати в магазині безкоштовно продукти (НА ФОТО).

Дочка Майя із синами живе в добротному будинку. Бюджет її сім'ї складають: 1000 доларів на місяць — оплата за опікування матір'ю та зарплата заступника завідуючого магазином. Старший син Андрій закінчив третій курс університету, невдовзі отримає фах інженера-будівельника. На час канікул підробляє на будівництві. Молодший Юрій навчається в коледжі, а в післяурочний час працює офіціантом у ресторані, заробляючи 15 доларів на годину. Зароблених коштів цілком вистачає родині, щоб забезпечити себе усім необхідним. Підтвердження тому — кожен член сім'ї має власне авто.

І вже хіба що задля особистого задоволення, щоб "не відриватися від землі", Майя у своєму дворіку упорядкувала невеличку грядку (2 на 3 метри), де висадила 6 кущів помідорів, по рядочку петрушки, цибулі й огірків.

У кожного своя доля...

Згодом з'ясував для себе, що штат Орегон виявився досить "принадним" для представників "Четвертої хвилі", особливо її другого і третього етапів. Зокрема, тільки у Сайлемі мав можливість зустрітися і поспілкуватися щонайменше із півтора десятками своїх колишніх співвітчизників.

Скажімо, пан Геннадій був одним з керівників текстильної фабрики у Західній Україні. Коли підприємство занепадо й постало питання, як прогнудувати сім'ю, вирішив податися до США. 5 літ тому прибув до Сайлема, де вже мешкала племінниця. Перший рік перебивався тимчасовими заробітками. Труднощі додавало незнання мови. З часом до нього приєдналася сім'я. Зараз разом із сином, який добре володіє англійською, започаткував власну справу. За кошти охочих мати житло зводять стіни і дахи будинків. Старання, наявність замовників дозволяють родині мати постійну роботу, а відтак — гарантований заробіток.

Одне тільки непокоїть Геннадія — ймовірність отримання травми. Медицина в Америці досить дорога. Так, свого часу за накладання кількох швів на носі йому довелося викласти 1200 доларів.

Якщо Геннадій тільки ще шукає своє місце в будівельній галузі, то Олексій Станько зі Львова уже цілком сформувався як підприємлива людина. Щоправда, до цього він ішов дещо триваліший час. Починав із зарплати у 6 доларів на годину. Але завдяки сумлінню й працьовитості добився престижної й високооплачуваної роботи (30 доларів на годину). Був період, коли їздив на заробітки до Аляски. За перші п'ять років зумів стати твердо на ноги, досяг рівня середнього класу суспільства. 2001 року взявся за власну справу. Нині оформляє договори на спорудження житла як за власні кошти, так і за гроші замовників. Тільки за минулий

рік звів 15 сучасних будинків котеджного типу. Річний оборот склав близько 10 мільйонів доларів. Отриманого прибутку вистачило на спорудження власного респектабельного будинку у мальовничому районі міста.

Дружина Наталія (НА ФОТО), в свою чергу, веде власну справу — відкрила магазин, створивши кілька робочих місць для співвітчизниць.

Досвідом Олексія скористався брат Наталії Володимир Чира. Він теж упевнено почувається в будівельній галузі, має відрядні здобутки.

У своєму дворі створив своєрідний український куточок — спорудив невеличке озерце, в якому плавають качки, форель, у вольєрі цілком затишно почуваються дві пави з розкішними барвистими хвостами.

Теплими літніми вечорами велика родина збирається під могутнім дубом. Обговорюють поточні справи, останні події. А опісля линуть з подвір'я задушевні українські пісні, викликаючи невідомий інтерес у американців, що мешкають у сусідніх будинках...

Окрім будівництва, наші земляки пробують знайти своє місце і в сільськогосподарському виробництві. Так, подружжя Іван і Валентина Оленічі з Нововолинська на 1 гектарі вирощують ягоди, картоплю, городину, зернові. Мають корову. Крім того, господар ще працює на переробному підприємстві. Як на мене, сім'я цілком задоволена результатами своєї праці.

А от Данило Богатко із Запоріжжя взявся за справу, як мовиться, з відкритим забралом. Прибувши до США на початку "четвертої хвилі", узяв у кредит 200 тисяч доларів, господарює на тригектарній ділянці разом з членами своєї родини (має 8 дітей). Спорудив 8 великих теплиць, де від ранньої весни до пізньої осені зріють огірки й помідори. Через день відправляє в торговель-



ну мережу Портленда по 300 кілограмів овочів. Крім того, "за сумісництвом" ремонтує автомобілі.

За його словами, місячна виручка сягає більше 5 тисяч доларів. З них — 3,5 тисячі йдуть на погашення кредиту й різні оплати, решта — на потреби сім'ї.

Згадані українці, схоже, вже облаштували своє життя на американському континенті. А яка доля тих, з ким я не зустрічався? Можливо, є такі, які не знайшли там себе, не зуміли реалізувати своїх можливостей. Також важко сказати, що чекає тих, хто тільки-но вчора, скажімо, прибув за океан у пошуках щастя, або на завтра готує валізи в дорогу...

Відповіді на ці запитання знає хіба що Всевишній...

Замість епілога

Перечитуючи свої нотатки, мимоволі спіймав себе на думці, що надто вже якимось розмірено й безтурботно складається в американців життя. Зрозуміло, я не ставив перед собою мету якоюсь його ідеалізувати. Очевидно, має воно й зворотний бік. Тому, шановні читачі, сприйміть вищевикладене, як своєрідний фасад американського дому. Що там коїться з тильного боку, даруйте, не знаю, бо не бачив...

Микола СЕРПІЧУК
Фото автора

КРАСИВА Україна починається з ДИТИНСТВА



Недавні дошкільнята вже поважно школярики, але не забувають свій дитсадок. Учні

Проектно-цільова програма "Наступність у роботі ДНЗ і школи" — це спільна робота двох ланок освіти: дошкільної та початкової школи.

1-4 класів ЗОШ № 1 прийшли в ДНЗ "Ластівка", щоб разом з колективом цього закладу зробити виставку "Це диво дивне — осінь чарівна" (ікебана, панно, аплікації). Всі свої роботи вони подарували малятами садочка.

Цю осінню зустріч організували вихователі дитсадка і вчителі (О. Мельник, К. Чабарай, В. Михайлюк, С. Крикун, Т. Сергейкіна, Є. Немилостива), щоб розвивати у

дітей вміння бачити красу навколо. Милуватися замріяною красою химерних ліній, що витинають у синьо-прозорому небі жовтогарячі листочки, вслухатися у шарудіння золотавого килима під ногами.

Пам'ять з дошкільного дитинства — ігри, розваги і потяг до краси назавжди залишаються у свідомості й підсвідомості маленького громадянина, котрому будувати КРАСИВУ Україну.



Л. ЛІХОУЗОВА,
методист
ФОТО Марини ГУРСЬКОЇ

ВІТАЄМО

19 листопада — День працівників гідрометеорологічної служби;

День працівників сільськогосподарства;

День скловиробника;

20 листопада — Всесвітній день дітей;

21 листопада — Всесвітній день телебачення;

День Архистратига Михаїла, покровителя Києва

Поздоровляємо з днем народження депутата міської ради **Валентина Івановича КОРОВАЯ!**

Міська рада,
міськвиконком, редакція
газети "Вишгород"

Поетична вітальня

Елегія осені

Витинає осінь вишуканий килим,
Райдуга-палітра вже не виграє,
Я прощаюсь з літом лагідним і милим,
Що тепло й надії людям подає.
На траві поживклий сріблом-волосінню
Павуки зіткали чарівну вуаль.
Вже не гріє сонце в пору цю осінню,
А у серці смуток і в душі печаль.
В небі метушливі кострубаті хмари,
Місяця окрасць пізньої пори
Змінює лукаво всі аксесуари,
Таємничі барви посила згори.
На куці калини кетяги червоні,
Жовтий сум сердешну кволо обійма,
Пада лист поживклий на мої долоні,

Маримо ще літом, а його нема.
Вороння у небі грає водевілі,
Подались на південь журавлів ключі,
Над ставком сумують верби посивілі,
Потемніли хмари, в ірій пливучи.
Хоч милують око осені етюди,
Та весна і літо — це поема мрій,
Спочива природа, сум бринить повсюди
Й жевріє у серці іскорка надій.
Збайдужила осінь наступа на п'яти,
День стає коротким, і скоріш смерка...
Не втечеш від долі, як би не тікав ти,
Не мина нікого осінь отака.

Володимир БУБИР,
учитель, село Катюжанка

Люди нашого міста

Тетяна Дегтяр

Цю метку жінку вишгородці знають давно. Півстоліття тому, другого листопада 1956 року, приїхала в село Вишгород працювати агрономом колгоспу "Зоря комунізму".

Коли розпочалося будівництво Київської ГЕС, працювала спочатку техніком, а потім 5 років начальником ЖКО. На цю посаду, можна сказати, обрали її вишгородці. Далі — довірили Тетяні Іванівні бути заступником голови селищної і затим — міської ради. За 12 років роботи прийшов досвід спілкування з людьми. Робота була до душі: Тетяна Дегтяр переймалася щоденними проблемами вишгородців до пенсії.

Працювала і на пенсії. І жодного дня не була без громадської роботи. 30 років обиралась депутатом усіх рівнів: Вишгородської сільської і районної, Київської обласної рад.

десять років поспіль — головою об'єднання "Пошук" при Вишгородському краєзнавчому музеї, п'ять — головою Спілки відродження історії та культури України при Вишгородській спеціалізованій школі "Сузір'я".

Тетяна Іванівна не стоїть осторонь ні справ своєї вулиці, ані справ ветеранських. У вуличному комітеті — більше 30 років, 10 років — голова ветеранської організації КБМУ, 6 років — секретар Вишгородської міської ради ветеранів війни, праці та військової служби.

Своїми враженнями Тетяна Дегтяр завжди ділиться з читачами. Друкувалася на сторінках киево-святошинської газети "Шлях до комунізму", в районній газеті "Слово", була і є активним дописувачем нашої народної газети.

Легкої вам руки і влучного слова, Тетяно Іванівно!

Редакція

Цитата тижня

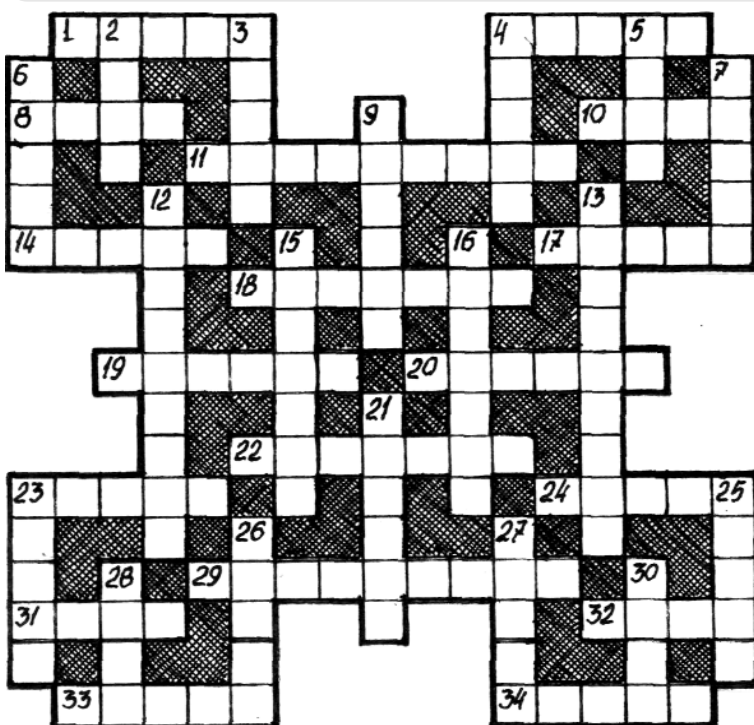
Краще рішуче помилятися, ніж нерішуче бути правим (мати рацію)

Завжди у формі

Були часи, коли жінки, що не відповідали стандарту, втягували животи і виснажували себе дієтами. Не варто над собою знущатися. Ви — єдина і неповторна! А щоб бути гарною, любіть життя і частіше посміхайтесь. Добра, весела товстушка набагато привабливіша за довгоногу, та завжди невдоволену красуню.

А якщо вас турбують зайві кілограми, ходіть більше пішки! Крок повинен бути широким і швидким, адже організм починає спалювати "зайвий" жир тоді, коли серце працює в достатньо високому ритмі. Якщо Ви щодня будете присвячувати ходьбі 30-40 хв., то за місяць скинете 5-7 кг зайвої ваги.

Кросворд



По горизонталі:

1. Велика княгиня київська. 4. Все те, що вийшло з ужитку. 3. Дородове об'єднання первісної людини. 10. Загальні збори козаків Запорізької Січі. 11. Комплекс земельних угідь феодала-поміщика у XIV-XIX ст. 14. Верховний орган влади у Стародавньому Римі. 17. Один із керівників Коліївщини. 18. Відомий давньогрецький історик. 19. Металевий одяг воїна у давні часи. 20. Атрибут полковницької влади в Україні XVII-XVIII ст. 22. Старовинна аптечна вага. 23. Вид бігу коня. 24. Службова особа на Запорізькій Січі. 29. Поема Т. Г. Шевченка. 31. Давньогрецький байкар. 32. Славний давньоруський співець-гусяр, який згадується в "Слові о полку Ігоревім". 33. Служитель релігійного культу дохристиянської Русі. 34. Герой народно-визвольної війни в Україні у 1648-54 рр.

По вертикалі:

2. Марка легкового авто. 3. Художній стиль XIX ст. 4. Вчитель красномовства в братських школах України. 5. Місто у Франції, де було спалено Жанну д'Арк. 6. Острів у Єгейському морі, де є одне із семи чудес світу — статуя бога Сонця Геліоса. 7. Герой української народної пісні "В Цареграді на риночку". 9. Російський живописець, автор картини "Явлення Христа народів". 12. Герой війни 1812 р. 13. Футболіст, нападник, лідер по забитих м'ячах. 15. Український козацький літописець XVII-XVIII ст. 16. Маршал авіації, тричі Герой Радянського Союзу. 21. Насип над стародавньою могилою. 23. Давньогрецький поет, автор поеми "Одіссея". 25. Історичне місто на Сумщині. 26. Виконавець ролі Меншикова у фільмі "Петро I". 27. Водойма, яка включає в себе декілька морів. 28. Вид спортивної гри з м'ячем. 30. Давнє примітивне землеробське знаряддя.

Склав Іван ПАВЛЮК

Вишгород

Засновник —
Вишгородська міська рада
Пердплатний індекс газети у
Каталозі місцевих періодичних
видань — 40007
Газета виходить щосуботи
Ціна договірна

Свідоцтво про реєстрацію
КВ № 957
від 20.09.1994 року
Адреса редакції: 07300,
м. Вишгород, пл. Шевченка, 1;
Тел/факс: 5-27-25

Головний редактор
Марина Кочелісова

Заступник головного редактора
Аеліта Князева
Кореспондент
Ярослава Тимошенко
Фотокореспондент
Андрій Мятних
Комп'ютерний набір
Андрій Максимов
Комп'ютерна верстка
Євген Криволапов

Точка зору редакції не
завжди збігається з думкою
авторів публікацій.
Редакція залишає за
собою право скорочувати надані
матеріали, які не рецензуються
та не повертаються.
Відповідальність за достовірність
даних несуть автори

публікацій (рекламодавці).
Останній термін надання
матеріалів —
середа, 13-00.
Надруковано
в ТОВ "Видавництво "Магнат"
м. Київ, просп. Оболонський, 16-е,
кв. 472
Наклад 3200 примірників